



60030



**20V**

**280W**  
MOTOR POWER

 1,75kg

 15000 RPM

 2.5(m/s<sup>2</sup>)

 Ø 70.5mm

 10-35min

 90 dB(A)

 ADJUSTABLE SPEED

(ES)	<b>SOPLADOR ELÉCTRICO</b> .....	<b>2</b>
(EN)	<b>ELECTRIC BLOWER</b> .....	<b>5</b>
(FR)	<b>VENTILATEUR ÉLECTRIQUE</b> .....	<b>8</b>
(DE)	<b>ELEKTRISCHER VENTILATOR</b> .....	<b>11</b>
(IT)	<b>VENTILATORE ELETTRICO</b> .....	<b>14</b>
(PT)	<b>VENTILADOR ELÉTRICO</b> .....	<b>17</b>
(RO)	<b>VENTILATOR ELECTRIC</b> .....	<b>20</b>
(NL)	<b>ELEKTRISCHE VENTILATOR</b> .....	<b>23</b>
(HU)	<b>ELEKTROMOS VENTILÁTOR</b> .....	<b>26</b>
(RU)	<b>ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВЕНТИЛЯТОР</b> .....	<b>29</b>
(PL)	<b>WENTYLATOR ELEKTRYCZNY</b> .....	<b>32</b>

## ES

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

## PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Esta herramienta ha sido diseñada para barrer hojas, pasto, papel y otros materiales similares. Alimentada con una batería de iones de litio, es ideal para transportarla de un lugar a otro gracias a su diseño sin cables y su peso ligero.

Viene equipada con un interruptor para una configuración de alta o baja velocidad de flujo de aire y volumen, y una empuñadura ergonómica blanda para un mayor control y agarre.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Lea todas las advertencias e instrucciones. No hacer caso de las advertencias e instrucciones incluidas en este manual podría resultar en descargas eléctricas, fuego y/o daños personales graves.

- Compruebe que no hay piezas rotas, interruptores dañados ni cualquier otro defecto que pueda afectar el funcionamiento del producto.
- No use la herramienta en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones húmedas.
- Vista correctamente. No lleve puesta ropa ancha o joyería y recójase el pelo largo.
- Evite que la herramienta se encienda accidentalmente. Retire la batería de la herramienta y coloque el seguro en modo bloqueo antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio, o guardar la herramienta.
- Mantenga la herramienta y su empuñadura seca, limpia y sin restos de aceite o grasa.
- Lleve siempre protección visual y respiratoria.
- Sostenga la herramienta por la superficie aislada eléctricamente de la empuñadura cuando pueda producirse un contacto accidental con un cable. El contacto con un cable podría producir una descarga en las partes no aisladas de la herramienta y causar heridas al operario.
- Quite todas las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla para evitar que salgan disparadas a toda velocidad.
- La distancia entre la herramienta y otras personas debe ser como mínimo de 5m.
- Al operar en un área con polvo, éste puede ser levantado y causar reacciones alérgicas y/o problemas respiratorios.
- No use el soplador con poca luz y visibilidad.
- Los objetos pueden salir disparados a gran velocidad durante la operación. Las personas y animales pueden resultar heridos y pueden producirse daños a la propiedad.
- No dirija la ráfaga de aire hacia otras personas, animales u objetos.

## MONTAJE

## Montaje del tubo de soplado

1. Alinee la orejeta del tubo con la ranura de la carcasa.
2. Coloque el tubo en la carcasa.



3. Gire el tubo hacia abajo para fijarlo en su sitio.



## FUNCIONAMIENTO

## Encendido/Apagado

Para encenderlo:

1. Sostenga el soplador con una mano en la empuñadura, envolviendo su pulgar alrededor del mango.
2. Presione el gatillo con el dedo índice y manténgalo pulsado. El soplador acelerará y el aire saldrá de la boquilla.

¡NOTA! Al presionar el interruptor, se oír un sonido.

Para apagarlo, suelte el gatillo. El aire no saldrá de la boquilla.



## Usando el soplador

1. Sostenga el soplador con una mano en la empuñadura, envolviendo su pulgar alrededor del mango.
2. Apunte la boquilla al suelo, camine despacio y con constancia hacia adelante.

## Ajuste de velocidad del aire

El selector de velocidad permite seleccionar entre una configuración de alta o baja velocidad y volumen de aire:

<b>Modo bajo</b> 22m/s (49MPH), 312m³/h (186CFM)	<b>Modo alto</b> 38m/s (85 MPH), 520m³/h (310 CFM)

- Coloque el selector a la posición “L” para un ajuste de baja velocidad y volumen del aire.
- Coloque el selector a la posición “H” para un ajuste de alta velocidad y volumen del aire.

### MANTENIMIENTO

- Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y la batería desconectada antes de inspeccionar la herramienta o realizar el mantenimiento.
- Limpie regularmente los conductos de ventilación con aire comprimido. No intente limpiarlos introduciendo objetos puntiagudos a través de los orificios.
- No use detergentes para limpiar las partes plásticas de la herramienta. Se recomienda usar un paño húmedo con un detergente suave.
- Limpia la pantalla de admisión con un cepillo suave.
- No intente reparar o dar servicio al soplador, no puede ser realizado el usuario, debe ponerse en contacto con su distribuidor.

### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El tiempo de funcionamiento del soplador es demasiado corto.	Batería no está cargada completamente.	Cargue completamente la batería.

### DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



NÚM.	DESCRIPCIÓN
1	Tubo de soplado
2	Orejeta del tubo de soplado
3	Carcasa
4	Selector de velocidad
5	Gatillo
6	Empuñadura
7	Botón de liberación de la batería
8	Batería
9	Cargador

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	. . . . .	.20V
Batería	. . . . .	2Ah/4Ah/6Ah Li-ion (no incluida)
Velocidad sin carga	. . . . .	15.000 RPM
Tipo	. . . . .	Axial
Tubo de salida	. . . . .	Ø70.5mm
Velocidad de aire	. . . . .	22m/s (49MPH) modo bajo, 38m/s (85 MPH) modo alto
Volumen de aire	. . . . .	312m³/h (186CFM) modo bajo, 520m³/h (310 CFM) modo alto
Tiempo de ejecución	. . . . .	.10-35min
Potencia motora	. . . . .	.280W
Nivel de potencia acústica	. . . . .	<90dB(A)
Vibración	. . . . .	<2.5m/s²
Dimensiones (LxAxA)	. . . . .	470x205x285mm
Peso	. . . . .	1.75kg

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y CARGADOR

- No intente abrir o desmontar la batería o cargador bajo ningún concepto.
- No exponga la batería o cargador al agua o la lluvia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de otros objetos metálicos cuando no esté en uso.
- Evite el contacto si la batería emana cualquier líquido y ventile el área de trabajo si emite cualquier tipo de vapor.
- No use el cable para transportar el cargador o para desconectarlo de la corriente.
- Nunca use un cargador dañado.

### Proceso de carga

- Cargue la batería a temperaturas ambiente entre 10°C y 40°C.
- No cargue la batería dentro de una caja o contenedor. Coloque la batería en un lugar con buena ventilación durante la carga.
- No sobrecargue la batería. Desconecte el cargador de la corriente una vez la batería esté completamente cargada.

### Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta cuando no vaya a ser usada durante un largo periodo de tiempo.
- No guarde la batería y cargador en lugares con una temperatura superior a 40°C.

### Transporte y eliminación

- Coloque la batería dentro del embalaje de manera que quede fija y no pueda moverse.
- No tire las herramientas eléctricas y baterías en los residuos domésticos!
- Consulte con sus autoridades locales para saber más sobre las opciones de transporte y eliminación.

## MONTAJE DE LA BATERÍA

**⚠ ATENCIÓN!** Compruebe que la herramienta está apagada antes de introducir o extraer la batería.

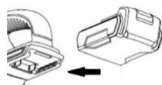
### Carga de la batería

NOTA: Las baterías nuevas están parcialmente cargadas. Debe cargar totalmente las baterías antes de insertarlas en la herramienta por primera vez.

1. Si la batería está vacía, la herramienta eléctrica se apagará totalmente mediante un circuito de protección.
2. No siga presionando el interruptor de encendido/apagado después del cierre automático de la herramienta.

### Instalación de la batería

1. Alinee las costillas realizadas de la batería con la base de la herramienta.
2. Deslice la batería dentro de la herramienta.



3. Compruebe que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados a la herramienta de forma segura.

### Extracción de la batería

1. Presione el botón de extracción de la batería.
2. Saque la batería de la herramienta eléctrica tirando de ella hacia delante sin ejercer apenas fuerza.



### CARGA DE LA BATERÍA CON EL CARGADOR

1. Conecte el cargador a la toma de corriente.
2. Inserte la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados de forma segura.
3. Una vez conectada, las luces LED del cargador se encenderán para indicar el estado de carga de la batería.



Las luces LED pueden indicar 5 estados de carga diferentes:

Luz roja fija		El cargador está conectado
Luz roja fija + luz verde intermitente		La batería se está cargando
Luz roja fija + luz verde fija		La batería está completamente cargada
Luz roja intermitente		La batería está demasiado caliente
Luz roja y verde parpadeando alternativamente		La batería es defectuosa

**⚠ NOTA!** Si las luces LED indican que la batería es defectuosa, intente extraer e insertar de nuevo la batería en el cargador, realizando lo mismo con una batería nueva. Si el mismo estado de carga se mantiene, es posible que el producto defectuoso sea el cargador y no la batería.

4. Saque la batería del cargador tirando de ella sin ejercer apenas fuerza.
5. Desconecte el cargador de la toma de corriente.

### INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

NOTA! Presione el botón del indicador de carga de la batería para comprobar su estado de carga. Si todas las luces LED están encendidas, la batería está totalmente cargada.



EN

## INSTRUCTION MANUAL

## PRODUCT'S PRESENTATION

This tool is designed to blow-sweeping leaves, grass, paper and similar materials. Powered with a lithium-ion battery, it is ideal to transport from one place to another thanks to its cordless design and light weight.

It features a switch for a high or low air flow speed and volume configuration, and a soft grip handle for a better control and grip.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not operate the tool in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Do not expose the tool to rain or wet conditions.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry and tighten long hair.
- Avoid an accidental starting. Disconnect the battery from the tool and place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- Keep the tool and its handle dry, clean and free from oil and grease.
- Always wear eye and respiratory protection.
- Hold the tool by the insulated grip surface when performing an operation where the tool may come in contact with the hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Make sure all keys and adjusting wrenches are removed from the tool before switching it on to avoid them to fly away at high velocity.
- The distance between the machine and bystanders shall be at least of 5m.
- Dust can be whipped up when working in a dusty work area. Whipped up dust can cause respiratory problems and/or allergic reactions.
- Do not use the blower if light and visibility are poor.
- Objects can be thrown at high speed during operation. Bystanders and animals may be injured and damage to property may occur.
- Do not direct the air blast towards bystanders, animals or objects.

## ASSEMBLY

## Assembling the blower tube

1. Line up the blower tube lug and the housing slot.
2. Push the blower tube onto the housing.



3. Rotate the blower tube downwards to fix it in place.



## OPERATION

## Switching On/Off

To switch it on:

1. Hold the blower with one hand on the control handle, wrapping your thumb around the handle.
2. Pull the trigger with your index finger and hold it. The blower accelerates and air flows from the nozzle.

**NOTE!** After pressing the trigger switch, a sound will be heard.

To switch it off, release the trigger. No air flows from the nozzle.



## Using the blower

1. Hold and control the blower with one hand on the control handle, wrapping your thumb around the handle.
2. Point the nozzle at the ground, walk slowly and steadily forwards.

## Adjusting the air speed and volume

The speed selector allows to choose between a high or low air speed and volume configuration:

	
<p><b>Low mode</b> 22m/s (49MPH), 312m³/h (186CFM)</p>	<p><b>High mode</b> 38m/s (85 MPH), 520m³/h (310 CFM)</p>

- Place the speed selector to “-” for the low air speed and volume configuration.
- Place the speed selector to “=” for the high air speed and volume configuration.

**MAINTENANCE**

- Always be sure that the tool is switched off and the battery pack is removed from the tool before attempting to perform inspection or maintenance.
- Regularly clean the tool’s air vents with compressed dry air. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.
- Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool, a mild detergent on a damp cloth is recommended instead.
- Clean the intake screen with a soft brush.
- Do not attempt to repair or service the blower, it cannot be done by the user, you must contact your servicing dealer.

**TROUBLESHOOTING**

PROBLEM	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
Blower runtime is too short.	Battery not fully charged.	Fully charge the battery.

**PARTS LIST**


NUM.	DESCRIPTION
1	Blower tube
2	Blower tube lug
3	Housing
4	Speed selector
5	Trigger switch
6	Control handle
7	Battery release button
8	Battery
9	Charger

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Voltage	. . . . .	.20V
Battery	. . . . .	.2Ah/4Ah/6Ah Li-ion (not included)
No-load speed	. . . . .	15.000 RPM
Blower Style	. . . . .	. Axial
Tube Outlet	. . . . .	. Ø70.5mm
Air speed	. . . . .	22m/s (49MPH) low mode, 38m/s (85 MPH) high mode
Air volume	. . . . .	312m³/h (186CFM) low mode, 520m³/h (310 CFM) high mode
Run time	. . . . .	.10-35min
Motor power	. . . . .	.280W
Noise	. . . . .	.<90dB(A)
Vibration	. . . . .	.<2.5m/s²
Dimensions (LxWxH)	. . . . .	470x205x285mm
Weight	. . . . .	1.75kg

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY AND CHARGER

- Never attempt to open or disassemble for any reason.
- Do not expose the battery and/or charger to water or rain
- Keep the battery away from other metal objects while not in use.
- Avoid contact if the battery ejects any liquid and ventilate the working area if it emits any kind of vapors.
- Do not use the cord to carry the charger or to unplug it from power supply.
- Do not use a charger with a damaged cord.

### Charging

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C
- Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well-ventilated area during charging.
- Do not overcharge the battery. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power.

### Storage

- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed from the tool.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

### Transport and disposal

- Place the battery inside the package in a way it remains fixed in the same position and it cannot move.
- Do not dispose the power tools and batteries into household waste!
- Consult your local authorities concerning the transport and disposal options.

## ASSEMBLY OF THE BATTERY

**⚠ CAUTION!** Make sure the power tool is turned off before inserting or removing the battery pack.

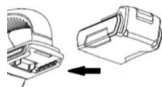
### Battery charging

NOTE: Before the first use, newly purchase battery packs are not fully charged, and must be charged before inserting them to the cordless tool.

1. If the Lithium-Ion battery is empty, the power tool automatically switches off by means of a protective circuit.
2. Do not continue to press the On/Off button after the automatic shutdown of the power tool.

### Installing the battery

1. Align the raised ribs on the battery pack with the slots at the bottom of the power tool.
2. Slide the battery pack into the tool.



3. Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and securely attach to the tool.

### Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Pull the battery pack out towards the rear of the power tool without making any force.



### CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will light up indicating the charging status.



There are 5 different color combinations possible:

Steady red light		Charger is plugged in
Steady red light + flashing green light		Battery is charging
Steady red light + steady green light		Battery is fully charged
Flashing red light		Battery pack is too hot
Red and green light flashing alternatively		Battery pack is defective

**⚠ NOTE!** In case of "defective" status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the latches on each side of the battery pack and slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

### BATTERY POWER INDICATOR

NOTE! You can press the power indicator button to check the battery status. If all lights are ON, battery pack is fully charged.



FR

## GUIDE D'UTILISATION

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Cet outil est conçu pour ramasser les feuilles, l'herbe, le papier et les matériaux similaires. La conception légère et alimentée par batterie facilite le transport de l'outil d'un endroit à un autre.

La conception prévoit un commutateur de débit et de volume d'air élevé/faible et une poignée souple pour une utilisation facile.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**▲ AVERTISSEMENT !** Veuillez lire les avertissements et consignes de sécurité ci-dessous. Dans le cas contraire, vous risquez un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Vérifiez que les pièces de l'outil ne sont pas cassées, que ses interrupteurs ne sont pas endommagés, ainsi que toutes les autres conditions pouvant affecter le travail, sont conformes.
- N'utilisez pas l'outil à proximité de liquides inflammables, de bouteilles de gaz ou dans des endroits poussiéreux.
- Ne laissez pas l'eau ou l'humidité pénétrer dans l'outil.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux ; cachez les cheveux longs.
- Évitez tout démarrage accidentel. Avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou d'organiser le stockage, retirez la source d'alimentation de l'outil et positionnez le sectionneur de puissance en position verrouillée ou OFF.
- Stockez l'outil et sa poignée dans un endroit sec et propre. L'outil ne doit pas entrer en contact avec de l'huile ou de la graisse.
- N'oubliez pas de porter des lunettes de sécurité et un respirateur.
- Tenez l'outil par la surface isolée de la poignée s'il est probable que l'outil entrera en contact avec un câblage caché. Si des parties métalliques exposées de l'outil entrent en contact avec un câble sous tension, il existe un risque de choc électrique.
- Avant de mettre l'outil en marche, vérifiez que toutes les clés de réglage et celles à écrous ont été enlevées, sinon elles pourraient s'envoler à grande vitesse.
- La distance entre l'outil et les personnes présentes doit être d'au moins 5 m.
- Lorsque vous travaillez dans des conditions poussiéreuses, la poussière peut s'accumuler à l'intérieur de l'outil. Cette poussière peut entraîner une détresse respiratoire et/ou des réactions allergiques.
- N'utilisez pas le ventilateur soufflant dans des conditions de faible éclairage et de faible visibilité.
- Cela pourrait entraîner des projections d'objets à grande vitesse. En conséquence, les personnes et les animaux à proximité peuvent être blessés et les dommages matériels ne sont pas exclus.
- Ne dirigez pas le ventilateur soufflant directement vers des personnes, des animaux ou d'autres objets.

## ASSEMBLAGE

## Installation du tube du ventilateur soufflant

1. Alignez l'embout du tube du ventilateur soufflant avec la rainure du boîtier.
2. Insérez le tube du ventilateur soufflant dans le boîtier.



3. Faites pivoter le tube du ventilateur soufflant vers le bas pour le verrouiller en place.



## UTILISATION

## Allumer/éteindre

Pour allumer :

1. Saisissez et tenez fermement l'outil d'une main par la poignée de service.
2. Avec votre index, appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé. En conséquence, la vitesse du moteur de l'outil augmente et de l'air s'écoule du tube à travers la buse.

REMARQUE ! Après avoir appuyé sur le déclencheur, un son caractéristique se fait entendre.

Relâchez le déclencheur pour éteindre l'outil. Le flux d'air de la buse s'arrête.



## Travail avec le ventilateur soufflant

1. Saisissez et tenez fermement l'outil d'une main par la poignée de service.
2. Dirigez la buse vers le sol et avancez lentement et d'un pas assuré.

## Réglage du débit et du volume d'air

Le commutateur de débit d'air vous permet de choisir entre un débit et un volume d'air élevé/faible :





**Mode débit d'air faible**  
22m/s (49MPH), 312m³/h  
(186CFM)

**Mode débit d'air élevé**  
38m/s (85 MPH), 520m³/h  
(310 CFM)

- Réglez le commutateur de débit d'air sur « - » pour un débit et un volume d'air faibles.
- Réglez le commutateur de débit d'air sur « = » pour un débit et un volume d'air élevés.

## ENTRETIEN

- Avant de vérifier ou d'entretenir l'outil, vérifiez que l'outil est éteint et que la batterie est retirée.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation avec de l'air comprimé sec. Le nettoyage des orifices de ventilation avec des objets tranchants n'est pas autorisé.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage pour nettoyer les pièces en plastique de l'outil, mais utilisez plutôt un détergent non agressif et un chiffon.
- Nettoyez la grille d'entrée d'air avec une brosse douce.
- N'essayez pas de réparer ou d'entretenir le ventilateur soufflant ; l'utilisateur n'a aucun droit à de telles actions. Contactez votre revendeur.

## DÉPANNAGE

PANNE	RAISON POSSIBLE	SOLUTION
Le temps de fonctionnement de l'outil est trop court.	La batterie n'est pas complètement chargée.	Chargez complètement la batterie.

## LISTE DES PIÈCES



N°	DESCRIPTION
1	Tube
2	Embout du tube du ventilateur soufflant
3	Boîtier
4	Commutateur de débit d'air
5	Déclencheur
6	Poignée de service
7	Bouton pour retirer la batterie
8	Batterie
9	Chargeur

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	20V
Batterie	2Ah/4Ah/6Ah (lithium-ion) (non incluse dans l'emballage)
Vitesse de rotation à vide	15000 tr/min
Type de ventilateur soufflant	Axial
Diamètre de sortie du tube	Ø70.5mm
Vitesse d'air	22 m/s (49 mi/h) en mode débit d'air faible, 38 m/s (85 mi/h) en mode débit d'air élevé
Volume d'air	312 m³/h (186 pi³/min) en mode débit d'air faible, 520 m³/h (310 pi³/min) en mode débit d'air élevé
Temps de fonctionnement	10 à 35 minutes
Puissance du moteur	280W
Niveau sonore	<90dB(A)
Vibrations	<2.5m/s²
Dimensions d'encombrement (Longueur x Largeur x Hauteur)	470x205x285mm
Poids	1.75kg

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la batterie et l'appareil.
- Évitez de mettre la batterie et/ou le chargeur sous l'eau ou sous la pluie.
- La batterie qui n'est pas utilisée actuellement doit être éloignée des objets métalliques.
- Évitez tout contact avec les liquides sortant de la batterie. Lorsque les vapeurs sortent de la batterie, assurez une ventilation du local de travail.
- N'utilisez pas le fil pour transporter le chargeur et ne le tirez pas pour le débrancher de l'alimentation.
- N'utilisez pas le chargeur avec un fil endommagé.

### Chargement

- Chargez l'appareil à des températures de l'air comprises entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez pas à l'intérieur de la boîte ou du récipient. Lors du chargement, la batterie doit se trouver dans un endroit bien ventilé.
- Ne rechargez pas la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.

### Stockage

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il faut retirer les batteries.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température de l'air peut dépasser 40 °C.

### Transport et élimination

- L'emballage de la batterie doit assurer sa fixation en position immobile.
- Ne jetez pas les outils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'expédition et l'élimination.

## MONTAGE DE LA BATTERIE

**⚠ ATTENTION !** Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.

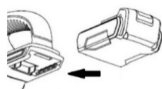
### Chargement de la batterie

**REMARQUE :** Avant la première utilisation, les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées et doivent être chargées avant d'être installées dans l'outil sans fil.

1. Si la batterie lithium-ion est complètement déchargée, l'outil électrique est automatiquement mis hors tension à l'aide d'un circuit de protection.
2. Après le débranchement automatique de l'outil électrique, n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt.

### Installation de la batterie

1. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures situées au bas de l'outil électrique.
2. Insérez la batterie dans l'outil.



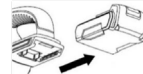
3. Vérifiez que les loquets situés de chaque côté de la batterie sont engagés et qu'ils ont assuré une bonne fixation dans l'outil.



### Retrait de la batterie

1. Appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie.

2. Retirez la batterie en la tirant vers l'arrière de l'outil électrique et sans appliquer de force.



## CHARGEMENT AVEC LE CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

1. Connectez le chargeur à une source de courant alternatif.
2. Alignez les nervures de la batterie avec les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent sur les deux côtés de la batterie.
3. Après l'installation de la batterie, les diodes LED indiquant l'état de charge, s'allumeront sur le chargeur.



Il y a 5 différentes combinaisons d'affichage possibles :

Couleur rouge, continue		Le chargeur est connecté
Couleur rouge, continue + couleur verte, clignotante		La batterie est en charge
Couleur rouge, continue + couleur verte, continue		La batterie est complètement chargée
Couleur rouge, clignotante		Température excessive de la batterie
Couleurs rouge et verte, clignotant en alternance		Dysfonctionnement de la batterie

**⚠ REMARQUE !** Lorsque l'état de dysfonctionnement de la batterie est affiché, essayez de retirer la batterie du chargeur, puis installer une nouvelle batterie dans l'appareil. Si l'état de dysfonctionnement persiste, cela peut indiquer que c'est le chargeur qui est défectueux, pas la batterie.

4. Appuyez sur les loquets situés de deux côtés de la batterie et retirez-la du chargeur.
5. Débranchez le chargeur.

## INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

**REMARQUE !** Vous pouvez utiliser le bouton d'indicateur d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie. Si toutes les diodes s'allument lorsque vous appuyez, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieses Werkzeug ist für die Beseitigung vom Laub, Gras, Papier und ähnlichen Stoffen bestimmt. Batteriespeisung und leichte Konstruktion erleichtern den Transport des Werkzeugs von einer Stelle zur anderen.

In der Konstruktion sind ein Umschalter des hohen/niedrigen Luftstromes und -Volumens, sowie ein weicher Griff zur Arbeitsbequemlichkeit vorgesehen.

## SICHERHEITSHINWEISE

**⚠ WARNUNG!** Machen Sie sich mit unten aufgeführten Warnungen und Sicherheitsvorschriften vertraut. Nichterfüllung dieser Forderung kann zur Ursache des Stromschlages, des Brandausbruches und/oder schwerer Verletzungen werden.

- Überprüfen Sie das Werkzeug auf Beschädigung der Teile, Ausschalter und Verletzung anderer Bedingungen, die den Betrieb beeinflussen können.
- Setzen Sie das Werkzeug in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasflaschen oder an verstaubten nicht Plätzen ein.
- Lassen Sie kein Eindringen in das Werkzeug von Wasser oder Feuchtigkeit zu.
- Arbeiten Sie in entsprechender Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, verstecken Sie das lange Haar.
- Lassen Sie kein unerwartetes Einschalten zu. Vor der Durchführung aller Eistellungen, des Zubehöraustausches und der Lagerung entnehmen Sie das Stromversorgungsgerät aus dem Werkzeug und bringen Sie den Speiseschalter in die Blockier- oder AUS-Stellung.
- Lagern Sie das Werkzeug und dessen Griff im trockenen, sauberen Zustand. Das Werkzeug darf keinen Kontakt mit Öl und Fett haben.
- Verwenden Sie unbedingt Schutzbrille und Atemschutzmaske.
- Halten Sie das Werkzeug an der isolierten Oberfläche des Handgriffes, wenn die Gefahr der Berührung des Werkzeuges mit der verdeckten Leitung besteht. Beim Kontakt offener Metallteile des Werkzeuges mit einer unter Spannung stehender Leitung besteht die Gefahr des Stromschlages.
- Vor dem Einschalten des Werkzeuges überzeugen Sie sich davon, dass alle Einstell- und Schraubenschlüssel entfernt sind, weil sonst diese bei hoher Geschwindigkeit herausfliegen können.
- Der Abstand zwischen dem Werkzeug und den sich in der Nähe befindlichen Personen muss mindestens 5 m betragen.
- Bei der Arbeit in der staubigen Umgebung ist die Ansammlung vom Staub im Inneren des Werkzeuges nicht ausgeschlossen. Solcher Staub kann zu den Störungen des Atemsystems und/oder allergischen Reaktionen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gebläse bei schlechten Beleuchtungs- und Sichtverhältnissen nicht.
- Dies kann zum Abschleudern von Gegenständen bei hoher Geschwindigkeit führen. Dadurch können die sich in der Nähe befindlichen Menschen und Tiere Verletzungen bekommen, dabei wird die Beschädigung von Vermögensgegenständen nicht ausgeschlossen.

- Richten Sie das Gebläse unmittelbar auf die Menschen, Tiere oder anderen Gegenstände nicht.

## ZUSAMMENBAU

## Anbringen des Gebläserohres

1. Kongruieren Sie das Rohrende des Gebläses mit der Riefe im Gehäuse.
2. Fügen Sie das Gebläserohr in das Gehäuse ein.



3. Zum Fixieren in erforderlicher Stellung drehen Sie das Gebläserohr nach unten.



## BETRIEB

## Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten:

1. Nehmen und halten Sie fest das Werkzeug mit einer Hand am Arbeitsgriff.
2. Drücken und halten Sie gedrückt mit dem Zeigefinger den Hahn fest. Dadurch steigt die Drehzahl des Werkzeuges, und durch das Rohrende tritt der Luftstrom aus.

Anmerkung! Nach dem Drücken auf den Hahn ertönt ein für die Arbeit typischer Schall.

Um das Werkzeug abzuschalten, lassen Sie den Hahn los. Der Luftstrom aus dem Rohrende bricht ab.



## Arbeit mit dem Gebläse

1. Nehmen und halten Sie fest das Werkzeug mit einer Hand am Arbeitsgriff.
2. Richten Sie das Rohrende gegen den Boden, gehen Sie langsam und sicher vorwärts.

## Einstellung des Luftstromes und -Volumens

Der Umschalter des Luftstromes ermöglicht die Wahl zwischen dem hohen und niedrigen Luftstrom und -Volumen:

	
<b>Betrieb des niedrigen Luftstromes</b> 22 m/s (49 Meilen pro Stunde), 312 m³/h (186 Kubikfuß pro Minute)	<b>Betrieb des hohen Luftstromes</b> 38 m/s (85 Meilen pro Stunde), 520 m³/h (310 Meilen pro Stunde)

- Bringen Sie den Umschalter des Luftstromes in die Stellung "I" für den niedrigen Luftstrom und -Volumen.
- Bringen Sie den Umschalter des Luftstromes in die Stellung "II" für den hohen Luftstrom und -Volumen.

**WARTUNG**

- Vor der Überprüfung oder Wartung des Werkzeuges überzeugen Sie sich davon, dass das Werkzeug ausgeschaltet und die Batterie abgenommen ist.
- Reinigen Sie regelmäßig die Ventilationsöffnungen mit trockener Druckluft. Reinigung der Ventilationsöffnungen mit scharfen Gegenständen ist verboten.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Kunststoffteile des Werkzeuges keine Reinigungsmittel, stattdessen wird es empfohlen, ein unkorrosives Waschmittel und ein Tuch zu verwenden.
- Reinigen Sie das Netz des Saugstutzens mit einer Bürste.
- Versuchen Sie nicht das Gebläse zu reparieren oder zu behandeln; der Bediener ist für solche Handlungen nicht berechtigt. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Händler.

**STÖRUNGSBESEITIGUNG**

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Zu kurze Betriebsdauer des Werkzeuges.	Die Batterie ist nicht vollgeladen.	Laden Sie die Batterie voll.

**TEILELISTE**



Nr.	BESCHREIBUNG
1	Rohr
2	Rohrendstück des Gebläses
3	Gehäuse
4	Umschalter des Luftstromes
5	Hahn
6	Arbeitsgriff
7	Knopf zum Abnehmen der Batterie
8	Batterie
9	Ladegerät

**TECHNISCHE DATEN**

Spannung	.....	..20V
Batterie	.....	2 A*h/4 A*h/6 A*h (Lithium-Ionen-Batterie) (ist im Lieferumfang nicht erhalten)
Leerlaufdrehzahl	.....	15 000 UpM
Typ des Gebläses	.....	..Axial
Rohraustrittdurchmesser	.....	..Ø70,5mm
Luftgeschwindigkeit	.....	..22 m/s (49 Meilen pro Stunde) beim niedrigen Luftstrom, 38 m/s (85 Meilen pro Stunde) beim hohen Luftstrom
Luftvolumen	.....	..312 m³/h (186 Kubikfuß pro Minute) beim niedrigen Luftstrom, 520 m³/h (310 Kubikfuß pro Minute) beim hohen Luftstrom
Betriebsdauer	.....	..10-35 Minuten
Motorleistung	.....	..280W
Geräuschpegel	.....	..<90dB(A)
Vibration	.....	..<2.5m/s²
Baumaß (LxBxH)	.....	..470x205x285mm
Gewicht	.....	..1.75kg

## ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN BEI DER ARBEIT MIT DEM AKKUMULATOR UND DEM LADEGERÄT

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Akkumulator und das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkumulators und/oder des Ladegeräts mit Wasser oder Regen.
- Der Akkumulator, der gerade nicht im Betrieb ist, sollte von Metallgegenständen ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus dem Akkumulator austreten. Wenn Dämpfe aus dem Akkumulator austreten, sorgen Sie für Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Ladegeräts und ziehen Sie nicht daran, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel nicht.

### Aufladen

- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C auf.
- Laden Sie nicht in der Schachtel oder im Behälter auf. Während des Ladevorgangs muss sich der Akkumulator in einem gut belüfteten Raum befinden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht über. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

### Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Akkumulatoren entfernt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Lufttemperatur 40 °C überschreiten kann.

### Transport und Entsorgung

- Die Verpackung des Akkumulators muss seine Fixierung im stationären Zustand gewährleisten.
- Die Entsorgung von elektrischen Werkzeugen und Akkumulatoren zusammen mit dem Hausmüll ist nicht zulässig!
- Informationen zu Transport und Entsorgung können Sie von Ihrer örtlichen Behörde erhalten.

## EINBAU DES AKKUMULATORS

**⚠️ WARNUNG!** Bevor Sie den Akkumulator einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das elektrische Werkzeug ausgeschaltet ist.

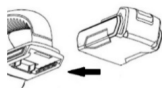
### Aufladen des Akkumulators

**BEMERKUNG:** Vor dem ersten Gebrauch sind die neuen Akkumulatoren nicht vollständig aufgeladen und sie müssen vor dem Einbau in ein kabelloses Werkzeug aufgeladen werden.

1. Wenn der Lithium-Ionen-Akkumulator vollständig entladen ist, wird das elektrische Werkzeug durch eine Schutzschaltung automatisch ausgeschaltet.
2. Nachdem das elektrische Werkzeug automatisch ausgeschaltet ist, drücken Sie keine Ein-/Aus-Taste.

### Einbau des Akkumulators

1. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen an der Unterseite des elektrischen Werkzeugs aus.
2. Setzen Sie den Akkublock in das Werkzeug ein.



3. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Akkublocks gelöst wurden und einen sicheren Sitz am Werkzeug gewährleisten haben.

## Entfernung des Akkumulators

1. Drücken Sie die Taste zur Entfernung des Akkumulators.
2. Entfernen Sie den Akkublock, indem Sie ihn zur Rückseite des elektrischen Werkzeugs ziehen, ohne Kraft anzuwenden.



## AUFLADEN UNTER VERWENDUNG DES DIAGNOSTISCHEN LADEGERÄTS

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Wechselstromquelle an.
2. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen des Ladegeräts aus, bis die Riegel auf beiden Seiten des Akkublocks einrasten.
3. Nachdem der Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt ist, leuchten die LEDs, um den Ladezustand anzuzeigen.



Es gibt fünf verschiedene mögliche Anzeigekombinationen:

Rote kontinuierliche Anzeige		Das Aufladen wird gestartet
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne blinkende Anzeige		Der Akkumulator wird aufgeladen
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne kontinuierliche Anzeige		Der Akkumulator ist vollständig aufgeladen
Rote blinkende Anzeige		Überschulstemperatur des Akkublocks
Rote und grüne abwechselnd blinkende Anzeige		Fehlerstatus des Akkublocks

**⚠️ BEMERKUNG!** Wenn der Fehlerstatus des Akkublocks angezeigt wird, entfernen Sie den Akkumulator aus dem Ladegerät und setzen Sie einen neuen Akkumulator in das Gerät ein. Die Beibehaltung des Fehlerstatus kann darauf hinweisen, dass das fehlerhafte Element nicht der Akkumulator, sondern das Ladegerät ist.

4. Drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten des Akkublocks und entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

## AKKULADEANZEIGE

**BEMERKUNG!** Sie können die Netzanzeige-taste verwenden, um den Ladezustand des Akkumulators überprüfen. Wenn beim Drücken alle Dioden aufleuchten, ist der Akkumulator vollständig aufgeladen.



IT

## MANUALE D'USO

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo strumento è progettato per la pulizia di foglie, erba, carta e materiali simili. Alimentazione dalla batteria e la struttura leggera facilitano il trasporto dell'utensile da un luogo all'altro.

Il design prevede l'interruttore del flusso d'aria alto/basso e del volume, nonché la maniglia morbida per un comodo lavoro.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**▲ AVVERTIMENTO!** Leggere le seguenti avvertenze e istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

- Controllare che l'utensile non presenti parti rotte, interruttori danneggiati e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento.
- Non utilizzare l'utensile vicino a liquidi infiammabili, bombole di gas o in aree polverose.
- Non lasciare entrare acqua o umidità nell'utensile.
- Lavorare con indumenti appropriati. Non indossare abiti larghi o gioielli, nascondere i capelli lunghi.
- Evitare l'avvio accidentale. Prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori e conservare, togliere l'alimentazione dall'utensile e impostare l'interruttore di alimentazione in posizione di blocco o OFF.
- Tenere l'utensile e la sua impugnatura asciutti, puliti. L'utensile non deve venire a contatto con olio e grasso.
- Indossare obbligatoriamente occhiali di sicurezza e un respiratore.
- Tenere l'utensile per la superficie isolata dell'impugnatura se c'è la possibilità che l'utensile entri in contatto con il cablaggio nascosto. Esiste il pericolo di scosse elettriche se le parti metalliche esposte dell'utensile vengono a contatto con un filo sotto tensione.
- Prima di accendere l'utensile, assicurarsi che tutte le chiavi esagonali e di regolazione siano rimosse, perché altrimenti potrebbero volare via ad alta velocità.
- La distanza tra il dispositivo e le persone che si trovano nelle vicinanze deve essere di almeno 5 m.
- Quando si lavora in ambienti polverosi, non è escluso l'accumulo di polvere all'interno del dispositivo. Tale polvere può provocare disturbi del sistema respiratorio e/o reazioni allergiche.
- Non lavorare con la soffiatrice in condizioni di scarsa illuminazione e visibilità.
- Ciò potrebbe causare il lancio di oggetti ad alta velocità. Di conseguenza, le persone e gli animali nelle vicinanze possono essere feriti e non sono esclusi danni alla proprietà.
- Non puntare la soffiatrice direttamente su persone, animali o altri oggetti.

## ASSEMBLAGGIO

## Installazione del tubo della soffiatrice

1. Allineare l'ugello del tubo della soffiatrice con la scanalatura nella custodia.
2. Inserire il tubo della soffiatrice nella custodia.



3. Per il fissaggio nel punto desiderato, ruotare il tubo della soffiatrice verso il basso.



## UTILIZZO

## Accensione/spengimento

Per accendere:

1. Afferrare e tenere saldamente l'utensile con una mano per la maniglia di lavoro.
2. Premere e tenere premuto il grilletto con il dito indice. Di conseguenza, il numero dei giri del motore dell'utensile viene aumentato e l'aria esce dal tubo attraverso l'ugello.

NOTA! Dopo aver premuto il grilletto, si sente un suono caratteristico.

Per disattivare l'utensile, rilasciare il grilletto. Il flusso d'aria dall'ugello si arresta.



## Utilizzo della soffiatrice

1. Afferrare e tenere saldamente l'utensile con una mano per la maniglia di lavoro.
2. Puntare l'ugello verso terra, camminare in avanti lentamente e con sicurezza.

## Regolazione del flusso e del volume d'aria

L'interruttore del flusso d'aria permette la selezione tra flusso alto/basso e volume d'aria:

	
<b>Modalità a basso flusso d'aria</b> 22 m/s (49 mph), 312 m <sup>3</sup> /h (186 piede cubico al minuto)	<b>Modalità ad alto flusso d'aria</b> 338 m/s (85 mph), 520 m <sup>3</sup> /h (310 piede cubico al minuto)

- Impostare l'interruttore del flusso d'aria su "-" per flusso d'aria e volume bassi.
- Impostare l'interruttore di flusso d'aria su "=" per un elevato flusso d'aria e volume.

### ELIMINAZIONE DEI GUASTI

GUASTO	POSSIBILE CAUSA	METODO DI RIMEDIO
Il tempo di funzionamento dell'utensile è troppo breve.	La batteria non è completamente carica.	Caricare completamente la batteria.

### LISTA DELLE PARTI



N°.	DESCRIZIONE
1	Tubo
2	Ugello del tubo della soffiatrice
3	Custodia
4	Interruttore del flusso d'aria
5	Grilletto
6	Maniglia di lavoro
7	Pulsante per rimuovere la batteria
8	Batteria
9	Caricabatterie

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione	20V
Batteria	2 A*h/4 A*h/6 A*h (ioni di litio) (non inclusa)
Frequenza di rotazione a vuoto	15.000 giri/min
Tipo di soffiatrice	Assiale
Diametro di uscita del tubo	Ø70,5mm
Velocità dell'aria	22 m/s (49 mph) in modalità di basso flusso d'aria, 38 m/s (85 mph) in modalità di alto flusso d'aria
Volume d'aria	312 m <sup>3</sup> /h (186 piede cubico al minuto) in modalità di basso flusso d'aria, 520 m <sup>3</sup> /h (310 piede cubico al minuto) in modalità di alto flusso d'aria
Tempo di lavoro	10-35 minuti
Potenza del motore	280W
Livello di rumore	<90dB(A)
Vibrazioni	<2.5m/s <sup>2</sup>
Dimensioni d'ingombro (LunghezzaxLarghezzaxAltezza)	470x205x285mm
Peso	1.75kg

### MANUTENZIONE

- Prima di controllare o di effettuare la manutenzione dell'utensile, assicurarsi che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa.
- Pulire regolarmente le aperture di ventilazione con aria compressa secca. Le aperture di ventilazione non devono essere pulite con oggetti appuntiti.
- Non utilizzare detersivi per pulire le parti in plastica dell'utensile, ma utilizzare un detersivo non aggressivo e un panno.
- Pulire la rete dell'aspiratore dell'aria con una spazzola morbida.
- Non tentare di riparare o di effettuare la manutenzione della soffiatrice; l'utente non è autorizzato a farlo. Contattate il vostro rivenditore.



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO CON LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

- Non tentare in nessun caso di aprire o smontare la batteria e il dispositivo.
- Evitare il contatto della batteria e/o il caricabatterie con l'acqua o con la pioggia.
- La batteria che non è attualmente in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici.
- Evitare il contatto con qualsiasi liquido che fuoriesca dalla batteria; se dalla batteria escono i vapori, ventilare l'area di lavoro.
- Non utilizzare il cavo per trasportare il caricabatterie e non tirarlo per scollegare dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare il caricabatterie con il filo danneggiato.

### Caricamento

- Caricare il dispositivo a una temperatura dell'aria compresa tra 10 ° C e 40 ° C.
- Non caricare all'interno della scatola o del contenitore. Durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato.
- Non ricaricare la batteria. Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla rete.

### Conservazione

- Se il dispositivo viene conservato per lungo tempo in uno stato inutilizzato, rimuovere le batterie.
- Non conservare il dispositivo nei luoghi dove la temperatura ambiente può superare i 40 ° C.

### Trasporto e smaltimento

- Il pacco della batteria deve tenerla in una posizione fissa.
- Non è consentito lo smaltimento di elettrodomestici e batterie con i rifiuti domestici!
- Contattare le autorità locali per informazioni sul trasporto e sullo smaltimento.

## MONTAGGIO DELLA BATTERIA

**⚠ ATTENZIONE!** Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire o rimuovere la batteria.

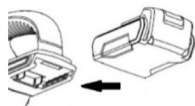
### Carica della batteria

NOTA: Prima del primo utilizzo, le nuove batterie non sono completamente cariche e richiedono il caricamento prima d'installazione in un utensile alimentato a batteria.

1. Se la batteria litio-ionica è completamente scarica, l'utensile elettrico si spegne automaticamente per mezzo di un circuito di protezione.
2. Dopo la disabilitazione automatica dell'utensile elettrico non premere il pulsante di accensione/disinserzione.

### Installazione della batteria

1. Allineare le nervature della batteria con le scanalature sul fondo dell'utensile elettrico.
2. Inserire la batteria nell'utensile.



3. Accertarsi che i fermi su ciascun lato della batteria siano innestati e assicurano il fissaggio sicuro nello strumento.

### Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di rimozione della batteria.
2. Rimuovere la batteria tirandola verso la parte posteriore dell'utensile elettrico senza sforzare.



## CARICAMENTO CON IL CARICABATTERIE DIAGNOSTICO

1. Collegare il caricabatterie alla sorgente di CA.
2. Allineare le nervature sulla batteria con le scanalature sulla carica fino a quando i fermi scattano su entrambi i lati della batteria.
3. Dopo aver installato la batteria sul caricabatterie, i LED si accenderanno per indicare lo stato di carica.



Esistono 5 diverse combinazioni d'indicazione:

Colore rosso, continua		Ricarica collegata
Colore rosso, continua + colore verde, lampeggiante		La batteria si sta caricando
Colore rosso, continua + colore verde, continua		La batteria è completamente carica.
Colore rosso, lampeggiante		Eccessiva temperatura della batteria
Colore rosso e verde, lampeggianti alternamente		Malfunzionamento della batteria

**⚠ NOTA!** Quando viene visualizzato lo stato di malfunzionamento della batteria, provare a rimuovere la batteria dal caricabatterie e quindi installare una nuova batteria nel dispositivo. Mantenimento dello stato di malfunzionamento può indicare che l'elemento difettoso è il caricabatterie e non la batteria.

4. Premere i fermi su entrambi i lati della batteria ed estrarla dal caricatore.
5. Scollegare il caricabatterie dalla rete.

### INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

NOTA! È possibile utilizzare il pulsante dell'indicatore di alimentazione per verificare lo stato della batteria. Se premendo tutti i diodi si accendono, significa che la batteria è completamente carica.





PT

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta ferramenta foi projetada para recolher folhas, grama, papel e materiais semelhantes. Leveza de construção e alimentação por bateria facilitam o transporte da ferramenta de um local para outro.

O design apresenta um interruptor de fluxo de ar alto/baixo e interruptor de volume e uma alça macia para fácil operação.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**⚠ AVISO!** Leia as seguintes precauções e diretrizes de segurança. Não fazer isso pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

- Verifique se há peças quebradas, interruptores danificados e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta.
- Não use a ferramenta perto de líquidos inflamáveis, cilindros de gás ou em locais empoeirados.
- Não permita que água ou umidade entre na ferramenta.
- Trabalhe com roupas adequadas. Não use roupas largas ou joias, esconda cabelos compridos.
- Evite partidas acidentais. Antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou armazenar, remova a fonte de alimentação do instrumento e coloque o interruptor de alimentação na posição travada ou desligada.
- Armazene a ferramenta e a alça em condições secas e limpas. A ferramenta não deve entrar em contato com óleo e graxa.
- Certifique-se de usar óculos de segurança e respirador.
- Segure a ferramenta pela superfície isolada do cabo se houver a possibilidade de contato da ferramenta com fios ocultos. Existe o risco de choque elétrico se as partes metálicas expostas da ferramenta entrarem em contato com um fio energizado.
- Certifique-se de que todas as chaves de ajuste e chaves sejam removidas antes de operar a ferramenta, caso contrário, elas podem voar para fora em alta velocidade.
- A distância entre a ferramenta e observadores deve ser de pelo menos 5 m.
- Ao trabalhar em condições de poeira, a poeira pode acumular-se dentro do instrumento. Essa poeira pode causar dificuldades respiratórias e/ou reações alérgicas.
- Não opere o soprador em condições de pouca luz e baixa visibilidade.
- Isso pode resultar em objetos a ser lançados em alta velocidade. Como resultado, pessoas e animais nas proximidades podem ser feridos e danos à propriedade não estão excluídos.
- Não aponte o soprador diretamente para pessoas, animais ou outros objetos.

## MONTAGEM

## Instalação do tubo do soprador

1. Alinhe a ponta do tubo do soprador com a ranhura no corpo.
2. Insira o tubo do soprador no corpo.



3. Gire o tubo do soprador para baixo para travar no lugar.



## OPERAÇÃO

## Ligação/Desligação

Para ligar:

1. Segure e mantenha a ferramenta firmemente com uma mão pela alça de trabalho.
2. Com o dedo indicador, pressione e segure o gatilho. Como resultado, a velocidade do motor da ferramenta aumenta e o ar flui para fora do tubo através do bico.

NOTA! Depois de puxar o gatilho, um som característico é ouvido.

Solte o gatilho para desligar a ferramenta. O fluxo de ar do bico pára.



## Operação do soprador

1. Segure e mantenha a ferramenta firmemente com uma mão pela alça de trabalho.
2. Direcione o bico para o chão e ande devagar e com confiança.

## Ajuste de fluxo de ar e de volume

O interruptor de fluxo de ar permite que você selecione entre fluxo alto/baixo e volume de ar:

	
<b>Modo de baixo fluxo de ar</b> 22 m/s (49 mph), 312 m³/h (186 cfm)	<b>Modo de alto fluxo de ar</b> 38 m/s (85 mph), 520 m³/h (310 mph)

- Ajuste o interruptor de fluxo de ar para “-” para baixo fluxo de ar e volume.
- Ajuste o interruptor de fluxo de ar para “=” para alto fluxo de ar e volume.

**MANUTENÇÃO**

- Antes de verificar ou fazer manutenção na ferramenta, certifique-se de que a ferramenta esteja desligada e a bateria removida.
- Limpe regularmente as aberturas de ventilação com ar comprimido seco. Não é permitido limpar as aberturas de ventilação com objetos pontiagudos.
- Não use agentes de limpeza para limpar as partes plásticas do instrumento, em vez disso, recomenda-se o uso de um detergente não agressivo e um elemento de pano.
- Limpe a grade de entrada de ar com uma escova macia.
- Não tente consertar ou fazer manutenção no soprador; o usuário não tem direito a tais ações. Contate seu revendedor de serviços.

**SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

FALHA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Tempo de execução da ferramenta muito curto.	A bateria não está totalmente carregada.	Carregue a bateria totalmente.

**LISTA DE PEÇAS**


NUM.	DESCRIÇÃO
1	Tubo
2	Ponta do tubo do soprador
3	Corpo
4	Interruptor de fluxo de ar
5	Gatilho
6	Alça de trabalho
7	Botão para remover a bateria
8	Bateria
9	Carregador

**ESPECIFICAÇÕES**

Tensão	20V
Bateria	2 A*h/4 A*h/6 A*h (ion-lítio) (não incluída no pacote)
Velocidade de marcha lenta	15.000 rpm
Tipo de soprador	Axial
Diâmetro do tubo de saída	Ø70.5mm
Velocidade do ar	22 m/s (49 mph) no modo de baixo fluxo de ar, 38 m/s (85 mph) no modo de alto fluxo de ar
Volume de ar	312 m³/h (186 cfm) no modo de baixo fluxo de ar, 520 m³/h (310 cfm) no modo de alto fluxo de ar
Tempo de trabalho	10-35 minutos
Potência do motor	280W
Nível de ruído	<90dB(A)
Vibração	<2.5m/s²
Dimensões gerais (LxExA)	470x205x285mm
Peso	1.75kg

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Nunca tente abrir ou desmontar por qualquer motivo.
- Não exponha a bateria e/ou o carregador a água ou chuva
- Mantenha a bateria longe de outros objetos de metal enquanto não estiver em uso.
- Evite contato se a bateria ejetar qualquer líquido e ventile a área de trabalho se emitir qualquer tipo de vapores.
- Não use o cabo para transportar o carregador ou desconectá-lo da fonte de alimentação.
- Não use um carregador com um cabo danificado.

### Carregamento

- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 ° C e 40 ° C
- Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deve ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Não sobrecarregue a bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da rede.

### Armazenamento

- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.

### Transporte e descarte

- Coloque a bateria dentro da embalagem de forma que ela permaneça fixa na mesma posição e não possa se mover.
- Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias no lixo doméstico!
- Consulte as autoridades locais sobre as opções de transporte e descarte.

## MONTAGEM DA BATERIA

**⚠ CUIDADO!** Verifique se a ferramenta elétrica está desligada antes de inserir ou remover a bateria.

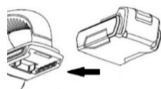
### Carregamento da bateria

**NOTA:** Antes do primeiro uso, as baterias recém-adquiridas não estão totalmente carregadas e devem ser carregadas antes da instalação na ferramenta sem fio.

1. Se a bateria de íon de lítio estiver vazia, a ferramenta elétrica será desligada automaticamente por meio de um circuito de proteção.
2. Não continue a pressionar o botão On/Off após o desligamento automático da ferramenta elétrica.

### Instalação da bateria

1. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras na parte inferior da ferramenta elétrica.
2. Deslize a bateria para dentro da ferramenta.



3. Certifique-se de que as travas de cada lado da bateria se encaixem e se fixem firmemente à ferramenta.

### Remoção da bateria

1. Pressione o botão de remoção da bateria.
2. Remova a bateria puxando-a para a parte traseira da ferramenta elétrica sem fazer nenhuma força.



## CARREGAMENTO COM CARREGADOR DE DIAGNÓSTICO

1. Conecte o carregador de bateria à fonte de alimentação de corrente alternada.
2. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras do carregador até que as travas de cada lado da bateria se encaixem no lugar.
3. Quando a bateria estiver conectada corretamente, os LEDs do carregador acenderão indicando o status de carregamento.



São possíveis 5 combinações de cores diferentes:

Luz vermelha, constante		O carregador está conectado
Luz vermelha constante + luz verde intermitente		A bateria está a carregar
Luz vermelha constante + luz verde constante		A bateria está completamente carregada
Luz vermelha está a piscar		A bateria está muito quente
Luz vermelha e verde piscando alternadamente		A bateria com defeito

**⚠ NOTA!** Em caso de status "defeituoso", tente remover e inserir a bateria novamente no carregador e faça o mesmo com outra bateria nova. Se o mesmo status permanecer, pode ser que o item com defeito seja o carregador e não a bateria.

4. Pressione as travas de cada lado da bateria e deslize-a para fora do carregador para removê-la.
5. Desconecte o carregador da fonte de alimentação.

## INDICADOR DE ENERGIA DA BATERIA

**NOTA!** Você pode pressionar o botão indicador de energia para verificar o status da bateria. Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está totalmente carregada.



RO

## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest instrument este conceput pentru curățarea terenului de frunze, iarbă, hârtie și materiale similare. Design-ul cu alimentare prin baterii și greutate redusă face transportul dispozitivului dintr-un loc în altul foarte ușor.

Proiectat cu un comutator de volum debit de aer ridicat/scăzut și un mâner cu înveliș moale pentru o manipulare ușoară.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎN UTILIZARE

**⚠ ATENȚIE!!** Citiți avertizațiile și instrucțiunile de siguranță următoare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

- Asigurați-vă că nu există piese defectate, întrerupătoare deteriorate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea dispozitivului.
- Nu utilizați instrumentul lângă lichide inflamabile, butelii cu gaz sau în locuri pline de praf.
- Nu permiteți pătrunderea apei sau umezelii în instrument.
- Lucrați în îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii, ascundeți părul lung.
- Evitați pornirea accidentală. Înainte de a efectua orice ajustări, schimbarea accesoriilor sau stocarea, scoateți sursa de alimentare din instrument și setați declanșatorul întrerupător de alimentare în poziția blocat sau OPRIT.
- Păstrați instrumentul și mânerul într-o stare uscată și curată. Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu ulei și grăsimi.
- Utilizați ochelari de protecție și un aparat de respirat.
- Țineți dispozitivul de suprafața izolată a mânerului în caz dacă există posibilitatea contactului instrumentului cu cabluri ascunse. Există riscul de electrocutare a operatorului dacă părțile metalice expuse ale mașinii intră în contact cu un fir sub tensiune.
- Înainte de a utiliza instrumentul asigurați-vă că toate cheile de reglare și cheile fixe sunt îndepărtate, altfel acestea pot zbura cu viteză mare.
- Distanța dintre sculă și oamenii din apropiere trebuie să fie de cel puțin 5 m.
- Când lucrați în condiții de praf, acesta posibil să se adune în interiorul instrumentului. Praful poate duce la tulburări respiratorii și / sau reacții alergice.
- Nu folosiți suflanta în condiții de lumină slabă și vizibilitate redusă.
- În condiții de lumină slabă poate să întâmple să aruncați obiecte cu viteză mare. Drept urmare, oamenii și animalele din apropiere pot fi rănite, pot fi cauzate și daune materiale.
- Nu îndreptați suflanta direct către oameni, animale sau alte obiecte.

## ASAMBLARE

## Instalarea tubului suflantei

1. Aliniați vârful tubului suflantei cu canelura din corp.
2. Introduceți tubul suflantei în carcasă.



3. Rotiți tubul suflantei în jos pentru a se bloca în poziție.



## EXPLOATARE

## Pornit / Oprit

Pentru activare:

1. Țineți cu încredere instrumentul cu o mână de mânerul de acționare.
2. Cu degetul arătător apăsați și țineți apăsat declanșatorul. Turația motorului sculei crește și aerul suflă din tub prin duză.

**NOTĂ!** După apăsarea declanșatorului, se aude un sunet specific activării.

Eliberați declanșatorul pentru a opri instrumentul. Debitul de aer din duză se oprește.



## Funcționarea suflantei pentru frunze

1. Țineți cu încredere instrumentul cu o mână de mânerul de acționare.
2. Îndreptați capătul suflantei la sol și mergeți înainte încet și sigur.

## Reglarea debitului și a volumului de aer

Comutatorul fluxului de aer vă permite să selectați între debit mare / mic și volum de aer:

<b>Poziția debit scăzut de aer</b>	<b>Poziția debit ridicat de aer</b>
22 m/s (49 mph), 312 m³/h (186 cfm)	38 m / s (85 mph), 520 m³ / h (310 mph)

- Setați comutatorul fluxului de aer pe „-” pentru a selecta debit și volum scăzut de aer.
- Setați comutatorul fluxului de aer pe „=” pentru a selecta debit și volum ridicat de aer.

### ÎNȚREȚINERE TEHNICĂ

- Înainte de a începe acțiunile de verificare sau de întreținere a unealta, opriți întotdeauna unealta și scoateți acumulatorul.
- Curățați în mod regulat orificiile de ventilație cu aer comprimat uscat. Nu este permisă curățarea orificiilor de ventilație cu obiecte ascuțite.
- Nu utilizați agenți de curățare pentru a curăța părțile din plastic ale instrumentului, ci se recomandă utilizarea unui detergent neagresiv și a pânzei.
- Curățați plasa de admisie a aerului cu o perie moale.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți suflanta; utilizatorul nu are dreptul la astfel de acțiuni. Contactați distribuitorul de service.

### ÎNLĂTURAREA DEFECTUINIILOR

DEFECTIUNE	CAUZA POSIBILĂ	REPARAȚIE
Timpul de funcționare a instrumentului este prea scurt.	Bateria nu este complet încărcată.	Încărcați complet bateria.

### LISTA COMPONENTELOR



Nr.	DESCRIERE
1	Tub
2	Vârful tubului suflantei
3	Carcasă
4	Comutator de flux de aer
5	Declanșator
6	Mâner de lucru
7	Buton pentru eliberarea acumulatorului
8	Acumulator
9	Încărcător

### SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de alimentare	20V
Acumulator	2 A*h/4 A*h/6 A*h Li-ion (nu este inclus în setul de livrare)
Viteza rotației în gol	15 000 rpm
Tip suflant	axial
Diametru tub de evacuare	Ø70.5mm
Viteza de suflare	22 m/s (49 mph) în poziția flux de aer scăzut, 38 m/s (85 mph) în poziția flux de aer ridicat
Volumul de aer	312 m³/h (186 cfm) în poziția flux de aer scăzut, 520 m³/h (310 cfm) în poziția flux de aer ridicat
Timp de lucru	10-35 minute
Putere motor	280W
Nivel de zgomot	<90dB(A)
Vibrații	<2.5m/s²
Dimensiuni totale (LxLxI)	470x205x285mm
Greutate	1.75kg

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ACUMULATORULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

- În nici un caz, nu încercați să deschideți sau să dezamblați acumulatorul și încărcătorul.
- Evitați contactul acumulatorului și / sau încărcătorului cu apă sau ploaie.
- Acumulatorul, care nu este utilizat în prezent, ar trebui să fie ținut la distanță de obiectele metalice.
- Evitați contactul cu orice lichid care iese din acumulator; asigurați ventilarea spațiului de lucru atunci când ies aburi din baterie.
- Nu utilizați un cablu pentru a transporta încărcătorul și nu-l trageți pentru al deconecta de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul cu cablul deteriorat.

### Încărcare

- Încărcați aparatul la o temperatură a aerului cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu efectuați încărcarea în interiorul cutiei sau recipientului. În timpul încărcării, acumulatorul trebuie să se afle într-o încăpere bine ventilată.
- Nu supraîncărcați acumulatorul. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

### Depozitare

- În cazul în care dispozitivul va fi stocat în stare nefolosită pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul trebuie îndepărtat.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura aerului poate depăși 40 °C.

### Transport și eliminare

- Ambalajul acumulatorului trebuie să asigure fixarea acestuia în stare imobilă.
- Eliminarea sculelor electrice și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere nu este permisă!
- Contactați autoritățile locale pentru informații despre transport și reciclare.

## MONTAREA ACUMULATORULUI

**⚠ ATENȚIE!** Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

### Încărcarea acumulatorului

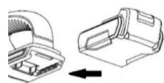
NOTĂ: Înainte de prima utilizare, noile unități acumulator reîncărcabile nu sunt complet încărcate și necesită a fi încărcate înainte de a fi instalate într-un instrument fără fir.

1. Dacă bateria litiu-ion este complet descărcată, scula electrică se oprește automat prin intermediul circuitului de protecție.
2. După oprirea automată a sculei electrice, nu apăsați butonul de pornire/oprire.

### Instalarea acumulatorului

1. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe partea inferioară a sculei electrice.

2. Introduceți acumulatorul în instrument.



3. Asigurați-vă că clișetele de pe fiecare parte a bateriei sunt declanșate și asigură o fixare sigură în instrument.

### Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați butonul de extragere a acumulatorului.
2. Scoateți acumulatorul trăgându-l în direcția din spate a sculei electrice și fără efort.



### ÎNCĂRCAREA CU ÎNCĂRCĂTORUL DE DIAGNOSTICARE

1. Conectați încărcătorul la o sursă de curent alternativ.
2. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe încărcător până când la fixarea clișetelor pe ambele părți ale bateriei.
3. După instalarea acumulatorului, pe încărcător se vor aprinde LED-urile care indică starea încărcării.



Există 5 combinații posibile diferite de indicare:

Culoare roșie, continuă		Încărcarea este conectată
Culoare roșie, continuă + culoare verde, intermitentă		Acumulatorul se încarcă
Culoare roșie, continuă + culoare verde, continuă		Acumulatorul este complet încărcat
Culoare roșie, intermitentă		Temperatura prea înaltă a acumulatorului
Culoare roșie și culoare verde, intermitentă alternativ		Defecțiune acumulatorului

**⚠ NOTĂ:** La afișarea stării defectuoase a acumulatorului, încercați să scoateți acumulatorul din încărcător și apoi să instalați un acumulator nou în aparat. Menținerea stării de defecțiune poate însemna că elementul defect este încărcătorul, nu acumulatorul.

4. Apăsați clișetele de pe ambele părți ale acumulatorului și scoateți-l din încărcător.
5. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

### INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

NOTĂ: Puteți utiliza butonul indicatorului de alimentare pentru a verifica starea acumulatorului. Dacă toate diodele se aprind la apăsare, acest lucru înseamnă că acumulatorul este complet încărcat.



NL

## INSTRUCTIEHANDLEIDING

## PRODUCTOMSCHRIJVING

Dit gereedschap is ontworpen om bladeren, gras, papier en soortgelijke materialen weg te blazen. Voorzien van een lithium-ionbatterij-voeding, laat zich deze dankzij het draadloze ontwerp en het lichte gewicht van de ene plaats naar de andere over te brengen.

Hij is voorzien van een schakelaar voor hoge of lage luchtstroomsnelheid en volumeconfiguratie, en een zachte handgreep voor een betere controle en grip.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

**⚠ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen en instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of zwaar letsel.

- Controleer op breuk van onderdelen, schade aan schakelaars en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.
- Draag geschikte kleding. Geen losse of neerhangende kledingstukken, sieraden enz. dragen, lang haar vastbinden en bedekken.
- Voorkom onbedoelde inschakeling. Koppel de accu van het gereedschap los en plaats de schakelaar in de vergrendelde of uit-stand voordat je aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt.
- Zorg ook dat het gereedschap en de handgreep droog en schoon blijft en met name niet wordt vervuild door olie of vet.
- Draag altijd oog- en ademhalingsbescherming.
- Houd het gereedschap vast aan het geïsoleerde handgreepoppervlak wanneer je een werkzaamheid verricht waarbij het gereedschap met verborgen bedrading in contact kan komen. Bij contact met een "spanningvoerende" leidingen zullen blootliggende metalen delen van het gereedschap "onder spanning" komen te staan en aan de gebruiker elektrische schok veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle sleutels en stelsleutels uit het gereedschap zijn verwijderd voordat u dit inschakelt om te voorkomen dat deze met hoge snelheid wegvliegen.
- De afstand tussen het gereedschap en omstanders moet minimaal 5 meter bedragen.
- Tijdens het werken in een stoffige werkomgeving kan de bladblazer fijnstof doen opwaaien. Het in de lucht verspreide fijnstof kan ademhalingsproblemen en/of allergische reacties veroorzaken.
- Gebruik de blazer niet bij slechte verlichting en zichtbaarheid.
- Tijdens het gebruik kunnen voorwerpen met hoge snelheid worden weggevoerd. Omstanders en dieren kunnen gewond raken en er kan materiële schade optreden.
- Richt de luchtstraal niet op omstanders, dieren of objecten.

## MONTAGE

## Montage van de buis van de blazer

1. Het uitsteeksel van de buis van de blazer met de sleuf in de behuizing uitlijnen.
2. De buis van de blazer op de behuizing duwen.



3. De buis van de blazer naar beneden draaien om deze op zijn plaats te bevestigen.



## WERKING

## In-/uitschakelen

Om in te schakelen:

1. Houd de bladblazer met één hand op de bedieningshandgreep vast en wikkel uw duim om de handgreep.
2. Houd de drukknop met je wijsvinger ingedrukt. De blazer versnelt en er stroomt lucht uit het mondstuk.

**LET OP!** Na het indrukken van de drukknop is er een geluid hoorbaar.

Laat de drukknop los om het uit te schakelen. Er stroomt geen lucht uit het mondstuk.



## Bladblazer gebruiken

1. Houd en bedien de bladblazer met één hand op de bedieningshandgreep en wikkel je duim om de handgreep.
2. Richt het mondstuk op de grond, loop langzaam en gelijkmatig naar voren.

## De luchtsnelheid en de blaaskracht aanpassen

Met de snelheidskeuzeschakelaar kan tussen een hoge of lage luchtsnelheid en blaaskracht worden gekozen:



<p><b>Lage modus</b> 22m/s (49MPH), 312m³/uur (186CFM)</p>	<p><b>Hoge modus</b> 38m/s (85 MPH), 520m³/uur (310 CFM)</p>

- Zet de snelheidsschakelaar op „-“ voor de lage luchtsnelheid en blaaskracht.
- Zet de snelheidsschakelaar op „=“ voor de hoge luchtsnelheid en blaaskracht.

**ONDERHOUD**

- Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu uit het gereedschap is verwijderd voordat je een inspectie of onderhoud probeert uit te voeren.
- Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap met droge perslucht regelmatig schoon. Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen om de openingen te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen om de plastic onderdelen van het gereedschap schoon te maken, in plaats daarvan wordt een mild schoonmaakmiddel op een vochtige doek aanbevolen.
- Gebruik een zachte borstel om het aanzuigrooster te reinigen.
- Probeer de blazer niet te repareren of te onderhouden, dit kan niet door de gebruiker worden gedaan; u moet met je onderhoudsdealer contact opnemen.

**PROBLEEMEN OPLOSSEN**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De looptijd van de blazer is te kort.	De accu is niet volledig opgeladen.	Laad de accu volledig op.

**ONDERDELEN LIJST**



Nº	BESCHRIJVING
1	Blazer buis
2	Aansluiting voor blaaspipj
3	Behuizing
4	Snelheidsschakelaar
5	Drukknop
6	Bedieningshandgreep
7	Accu-ontgrendelingsknop
8	Accu
9	Oplader

**TECHNISCHE KENMERKEN**

Spanning	.....	20V
Accu	.....	2Ah/4Ah/6Ah (Li-ion) (niet meegeleverd)
Toerental onbelast	.....	15.000 tpm
Ontwerp blazer	.....	axiaal
Buisuitlaat	.....	Ø70.5mm
Luchtsnelheid	.....	22 m/s (49 MPH) lage modus, 38 m/s (85 MPH) hoge modus
Blaaskracht	.....	312m³/u (186CFM) lage modus, 520m³/u (310 CFM) hoge modus
Werktijd	.....	10-35min
Motorvermogen	.....	280W
Geluidsniveau	.....	<90dB(A)
Trilling	.....	<2.5m/s²
Afmetingen (LxBxH)	.....	470x205x285mm
Gewicht	.....	1.75kg



## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES BIJ WERKEN MET DE BATTERIJ EN DE OPLADER

- Probeer in geen geval de batterij en het apparaat te openen of demonteren.
- Vermijd dat de batterij en / of oplader onder water of regen komt.
- Houd de batterij die momenteel niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Vermijd contact met vloeistoffen van de lekkende batterij; Ventileer het werkgebied in geval van dampende batterij.
- Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer.

### Opladen

- Laad het apparaat op bij temperaturen tussen 10 °C en 40 °C.
- Laad het apparaat niet op in de doos of container. Tijdens het opladen moet de batterij zich in een goed geventileerde ruimte bevinden.
- Herlaad de batterij niet op. Nadat de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los.

### Opslagruimte

- Als het apparaat gedurende lange tijd in ongebruikte staat wordt bewaard, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de luchttemperatuur 40 °C kan overschrijden.

### Transport en afvalverwerking

- De verpakking van de batterij moet ervoor zorgen dat deze op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Gooi elektrisch gereedschap en batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Neem contact op met uw lokale autoriteit voor informatie over transport en afvalverwerking.

## BATTERIJ INSTALLATIE

**⚠ WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst of verwijdert.

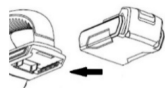
### Batterij opladen

**OPMERKING:** Voor het eerste gebruik zijn de nieuwe batterijpakketten niet volledig opgeladen en moeten ze worden opgeladen voordat ze in het snoerloze instrument worden geïnstalleerd.

1. Als de lithium-ionbatterij volledig leeg is, wordt het elektrisch gereedschap automatisch uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit.
2. Druk niet op de aan / uitknop nadat het elektrisch gereedschap automatisch is uitgeschakeld.

### Batterij installatie

1. Lijn de ribben op het batterijpakket uit met de groeven aan de onderkant van het elektrische gereedschap.
2. Plaats de batterij in het gereedschap.



3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen aan elke kant van de batterij vastzitten en stevig aan het gereedschap zijn bevestigd.

### Batterij verwijderen

1. Druk op de batterij-uitwerpknop.
2. Verwijder de batterij door deze naar de achterkant van het elektrisch gereedschap te trekken en zonder kracht uit te oefenen.



### OPLADEN MET DE DIAGNOSTISCHE OPLADER

1. Sluit de oplader aan op een wisselstroombron.
2. Lijn de ribben op het batterij uit met de sleuven op de oplader totdat de vergrendelingen aan beide zijden van het batterij klikken.
3. Nadat de batterij op de oplader is geplaatst, lichten de LED's op om de laadstatus aan te geven.



Er zijn 5 verschillende mogelijke displaycombinaties:

Rode kleur, voortdurend		Oplader is aangesloten
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, knipperend		De batterij wordt opgeladen
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, voortdurend		De batterij is volledig opgeladen
Rode kleur, knipperend		Overmatige batterijtemperatuur
Rode en groene kleuren, afwisselend knipperend		Batterij defect

**⚠ LET OP!** Wanneer de storingsstatus van de batterij wordt weergegeven, probeert u de batterij uit de oplader te verwijderen en vervolgens een nieuwe batterij in het apparaat te plaatsen. Het handhaven van een foutstatus kan betekenen dat de oplader is defect en niet de batterij.

4. Druk op de vergrendelingen aan beide zijden van de batterij en trek deze uit de oplader.
5. Koppel de oplader los van de stopcontact.

### ACCU (BATTERIJ) OPLADEN INDICATOR

**LET OP!** U kunt de aan / uit-knop gebruiken om de status van de batterij te controleren. Als alle diodes oplichten wanneer erop wordt gedrukt, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.



HU

## ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

### A TERMÉK LEÍRÁSA

Ez az eszköz levelek, fű, papír és hasonló anyagok felszedésére szolgál. Az akkumulátoros táplálás és könnyű kialakítás megkönnyíti a szerszám szállítását egyik helyről a másikra.

A kialakítás magában foglal egy nagy / alacsony légáram- és hangerőkapcsolót, valamint egy puha fogantyút a könnyű kezelhetőség érdekében.

### ÖVINTÉZKEDÉSI UTASÍTÁSOK

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat és utasításokat. Ennek elmulasztása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Ellenőrizze, hogy a szerszámban nincsenek-e törött alkatrészek, sérült kapcsolók, és nincs-e bármilyen egyéb olyan tényező, amely befolyásolhatja a teljesítményt.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok, gázipalackok közelében vagy poros helyen.
- Ne engedje, hogy víz vagy nedvesség kerüljön a szerszámba.
- Megfelelő ruházatban dolgozzon. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, és szedje össze a hosszú haját.
- Kerülje a véletlen indítást. Mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékokat cserélne vagy tárolna, válassza le az áramforrást a készülékből, és állítsa a tápkapcsolót reteszelt vagy KI állásba.
- A szerszámot és a fogantyút száraz, tiszta állapotban tárolja. A szerszám nem érintkezhet olajjal és zsírral.
- Feltétlenül használjon védőszemüveget és légzőkészüléket.
- Tartsa a szerszámot a fogantyú szigetelt felületénél, ha rejtett huzalozással érintkezhet a szerszám. Áramütés veszélye áll fenn, ha a szerszám szabadon álló fémrészei feszültség alatt álló vezetékkel érintkeznek.
- A szerszám használata előtt győződjön meg róla, hogy minden beállító kulcs és csavar kulcs eltávolítva van, különben nagy sebességgel kirepülhetnek.
- A szerszám és a kívülállók közötti távolságnak legalább 5 m-nek kell lennie.
- Ha poros körülmények között dolgozik, por gyűlhet a készülék belsejében. Az ilyen por légzési zavarhoz és / vagy allergiás reakcióhoz vezethet.
- Ne használja a fűvót gyenge fényviszonyok és gyenge látási viszonyok között.
- Ennek eredményeként a tárgyak nagy sebességgel dobódhatnak. Ennek eredményeként a közelben lévő emberek és állatok megsérülhetnek, és nincs kizárva az anyagi kár.
- Ne irányítsa a fűvót közvetlenül emberekre, állatokra vagy más tárgyra.

### ÖSSZESZERELÉS

#### Fűvócső felszerelése

1. Igazítsa a fűvócső hegyét a test hornyához.
2. Helyezze a fűvócsövet a házba.



3. Fordítsa lefelé a fűvócsövet, hogy a kívánt helyre rögzítse.



### ÜZEMELTETÉS

#### Bekapcsolás/kikapcsolás

Bekapcsoláshoz:

1. Fogja meg és tartsa biztonságosan a szerszámot egyik kezével a kezelőfogantyúnál fogva.
2. A mutatóujjával nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldót. Ennek eredményeként a szerszám motorfordulatszáma megnő, és a csőből a fűvókán keresztül levegő áramlik ki.

MEGJEGYZÉS! A kioldó meghúzása után jellegzetes hang hallható.

Engedje el a kioldót, hogy kikapcsolja a szerszámot. A fűvókából a levegő áramlása leáll.



#### Fűvó működése

1. Fogja meg és tartsa biztonságosan a szerszámot egyik kezével a kezelőfogantyúnál fogva.
2. Irányítsa a talajhoz való kötődést, és lassan és magabiztosan haladjon előre.

#### A levegő áramlásának és mennyiségének szabályozása

A légáramlás-kapcsolóval választhat a magas / alacsony áramlás és a légmennyiség között:

<b>Alacsony légáramlás mód</b> 22 m / s (49 mph), 312 m <sup>3</sup> / h (186 cfm)	<b>Nagy légáramlás mód</b> 38 m / s (85 mph), 520 m <sup>3</sup> / h (310 mph)

- Állítsa a légáram kapcsolót "L" állásba az alacsony légáram és mennyiség érdekében.
- Állítsa a légáramlás kapcsolót "H" állásba a nagy légáram és mennyiség érdekében.

### KARBANTARTÁS

- A szerszám ellenőrzése vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolítva.
- Rendszeresen tisztítsa a szellőzőnyílásokat száraz sűrített levegővel. A szellőzőnyílások éles tárgyakkal történő tisztítása nem megengedett.
- Ne használjon tisztítószereket a műanyag alkatrészeinek tisztításához, ehelyett ajánlott enyhe mosószeret és kendőelemet használni.
- Tisztítsa meg a légbeszívó hálót puha kefével.
- Ne próbálja meg javítani vagy szervizelni a fűvót; a felhasználónak nincs joga ilyen cselekményekhez. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

### MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSA

MEGHIBÁSODÁS	ESETLEGES OKA	ELHÁRÍTÁS MÓDJA
A szerszám futási ideje túl rövid.	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	Töltse fel teljesen az akkumulátort.

### ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE



N°	LEÍRÁS
1	Cső
2	A fúvócső feltétje
3	Test
4	Légáram kapcsoló
5	Kioldó
6	Kezlfogantyú
7	Akkumulátor letávolításához való gomb
8	Akkumulátor
9	Töltőkészülék

### MŰSZAKI JELLEMZŐK

Feszültség	20V
Akkumulátor	2 A * h / 4 A * h / 6 A * h (lítium-ion) (nem tartozik a csomagba)
Alapjárat fordulatszám	15 000 ford / perc
Fúvó típusa	axiális
Kimeneti cső átmérője	Ø70.5mm
Légi sebesség	22 m / s (49 mph) alacsony légáramlás üzemmódban, 38 m / s (85 mph) nagy légáramlás üzemmódban
Levegőmennyiség	312 m <sup>3</sup> / h (186 cfm) alacsony légáramlás üzemmódban, 520 m <sup>3</sup> / h (310 cfm) nagy légáramlás üzemmódban
Munkaidő	10-35 perc
Motor teljesítmény	280W
Zajszint	<90dB(A)
Rezgés	<2.5m/s <sup>2</sup>
Teljes méretek (HxSxM)	470x205x285mm
Tömeg	1.75kg

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰKÖDTETÉSEKOR

- Semmilyen esetben sem ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort és a készüléket.
- Kerülje az akkumulátor és / vagy töltő víz vagy eső alá kerülését.
- A jelenleg nem használt akkumulátort tartsa távol a fém tárgyaktól.
- Kerülje az akkumulátort elhagyó bármilyen folyadékkal való érintkezést; szellőztesse a munkaterületet, ha gőzt lát kiszivárogni az akkumulátorból.
- Ne használja a kábelt a töltő hordozásához, és ne húzza azt a tápegység leválasztásához.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel.

### Töltés

- Töltse fel a készüléket 10 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten.
- Ne töltsön a dobozban vagy a tartályban. Töltés közben az akkumulátornak jól szellőző helyen kell lennie.
- Ne töltsen túl az akkumulátort. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

### Tárolás

- Ha az eszközt úgy tárolja, hogy hosszú ideig nem használja, akkor ajánlott eltávolítani az akkumulátorokat a készülékből.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a levegő hőmérséklete meghaladhatja a 40 ° C-ot.

### Szállítás és ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagolásának biztosítania kell, hogy rögzítve maradjon.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé!
- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szállítási és ártalmatlanítási információkkal kapcsolatban.

## AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

**⚠ FIGYELEM!** Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kéziszerszám ki van-e kapcsolva.

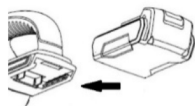
### Az akkumulátor töltése

**MEGJEGYZÉS:** Az első használat előtt az új akkumulátorok nem vannak teljesen feltöltve és a vezeték nélküli műszerbe történő felszerelés előtt FEL kell tölteni.

1. Ha a lítium-ion akkumulátor teljesen lemerült, az elektromos kéziszerszám egy védőáramkörnek köszönhetően automatikusan kikapcsol.
2. Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, ne nyomja meg a be- / ki gombot.

### Az akkumulátor beszerelése

1. Igazítsa az akkumulátor bordáit az elektromos kéziszerszám alján található hornyokkal.
2. Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.



3. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor mindkét oldalán lévő reteszek aktiválódtak, és biztosították a szerszám biztonságos rögzítését.

### Az akkumulátor eltávolítása

1. Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot.
2. Távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszám hátsó része irányába húzva, erő alkalmazása nélkül.



### TÖLTÉS A DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

1. Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati áramforráshoz.
2. Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltésen található hornyokkal, amíg a reteszek az akkumulátor mindkét oldalán nem kattannak.
3. Az akkumulátor töltőre történő behelyezése után a LED-ek kigyulladnak, hogy jelezzék a töltés állapotát.



5 különböző megjelenítési kombináció létezik.:

Piros színű, folyamatos		Töltés csatlakoztatva
Piros szín, folyamatos + zöld szín, villog		Az akkumulátor töltődik
Piros szín, folyamatos + zöld szín, folyamatos		Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
A piros szín villog		Túl magas az akkumulátor hőmérséklete
A piros és a zöld szín felváltva villog		Az akkumulátor meghibásodott

**⚠ MEGJEGYZÉS!** Amikor megjelenik az akkumulátor meghibásodásának állapota, próbálja kivenni az akkumulátort a töltőből, majd új akkumulátort helyezni a készülékbe. A hibaállapot megőrzése azt jelezheti, hogy a hibás cella a töltő, nem az akkumulátor.

4. Nyomja meg az akkumulátor mindkét oldalán található reteszeket, és húzza ki a töltőből.
5. Húzza ki a töltőt az áramforrásból.

### AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ MUTATÓ

**MEGJEGYZÉS!** A mutatógomb segítségével ellenőrizheti az akkumulátor állapotát. Ha az összes dióda felgyullad, amikor megnyomják, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



RU

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА**

Этот инструмент предназначен для уборки листьев, травы, бумаги и аналогичных материалов. Питание от аккумулятора и легкость конструкции облегчают транспортировку инструмента из одного места в другое.

В конструкции предусмотрены переключатель высокого/низкого воздушного потока и объема, а также мягкая ручка для удобства работы.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ознакомьтесь с перечисленными ниже предостережениями и правилами техники безопасности. Невыполнение этого требования может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или тяжелых травм.

- Проверьте инструмент на предмет поломки деталей, повреждения выключателей и любых других условий, которые могут повлиять на работу.
- Не используйте инструмент рядом с горючими жидкостями, баллонами с газом или в запыленных местах.
- Не допускайте попадания в инструмент воды или влаги.
- Работайте в соответствующей одежде. Не надевайте свободную одежду или украшения, прячьте длинные волосы.
- Не допускайте случайный запуск. Перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей и размещением на хранение извлеките источник питания из инструмента и установите выключатель питания в положение блокировки или ВЫКЛ.
- Храните инструмент и его ручку в сухом, чистом состоянии. Инструмент не должен контактировать с маслом и жиром.
- Обязательно используйте защитные очки и респиратор.
- Держите инструмент за изолированную поверхность рукоятки, если существует вероятность соприкосновения инструмента со скрытой проводкой. При контакте открытых металлических частей инструмента с проводом под напряжением существует опасность поражения электрическим током.
- Перед включением инструмента убедитесь, что все регулировочные и гаечные ключи сняты, так как в противном случае они могут вылететь на высокой скорости.
- Расстояние между инструментом и находящимися рядом людьми должно составлять не менее 5 м.
- При работе в пыльных условиях не исключается скопление пыли внутри инструмента. Такая пыль может привести к расстройствам дыхательной системы и/или аллергическим реакциям.
- Не работайте с воздуходувкой в условиях недостаточной освещенности и видимости.
- Это может привести к отбрасыванию предметов на высокой скорости. В результате находящиеся

по близости люди и животные могут получить травмы, при этом не исключается порча имущества.

- Не направляйте воздуходувку непосредственно на людей, животных или другие предметы.

**СБОРКА****Установка трубки воздуходувки**

1. Совместите наконечник трубки воздуходувки с пазом в корпусе.
2. Вставьте трубку воздуходувки в корпус.



3. Для фиксации в требуемом месте поверните трубку воздуходувки вниз.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ****Включение/выключение**

Для включения:

1. Возьмите и надежно удерживайте инструмент одной рукой за рабочую ручку.
2. Указательным пальцем нажмите и удерживайте нажатый курок. В результате обороты двигателя инструмента повышаются и из трубки через насадку выходит поток воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** После нажатия на курок раздается характерный для работы звук.

Чтобы отключить инструмент, отпустите курок. Поток воздуха из насадки прекращается.

**Работа с воздуходувкой**

1. Возьмите и надежно удерживайте инструмент одной рукой за рабочую ручку.
2. Направьте насадку на землю, медленно и уверенно идите вперед.

**Регулировка потока и объема воздуха**

Переключатель потока воздуха позволяет выбрать между высоким/низким потоком и объемом воздуха:



**Режим низкого потока воздуха**  
22 м/с (49 миль в час),  
312 м³/ч (186 кубических футов в минуту)

**Режим высокого потока воздуха**  
38 м/с (85 миль в час),  
520 м³/ч (310 миль в час)

- Установите переключатель потока воздуха в положение “-” для низкого потока и объема воздуха.
- Установите переключатель потока воздуха в положение “=” для высокого потока и объема воздуха.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Перед проверкой или техническим обслуживанием инструмента убедитесь, что инструмент выключен и аккумуляторная батарея снята.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия с помощью сухого сжатого воздуха. Не допускается очистка вентиляционных отверстий с помощью острых предметов.
- Не используйте чистящие средства для чистки пластиковых деталей инструмента, вместо этого рекомендуется использовать неагрессивное моющее средство и элемент ткани.
- Сетку воздухозаборника почистите с помощью мягкой щетки.
- Не пытайтесь ремонтировать или обслуживать воздуходувку; пользователь не имеет права на такие действия. Обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Слишком короткое время работы инструмента.	Аккумулятор заряжен не полностью.	Полностью зарядите аккумулятор.

**ВЕДОМОСТЬ ДЕТАЛЕЙ**



№	ОПИСАНИЕ
1	Трубка
2	Наконечник трубки воздуходувки
3	Корпус
4	Переключатель воздушного потока
5	Курок
6	Рабочая ручка
7	Кнопка для снятия аккумулятора
8	Аккумулятор
9	Зарядное устройство

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение	20 В
Аккумулятор	2 А*ч/4 А*ч/6 А*ч (литий-ионный) (не входит в комплект поставки)
Частота вращения на холостом ходу	15 000 об/мин
Тип воздуходувки	осевой
Выходной диаметр трубки	Ø70,5 мм
Скорость воздуха	22 м/с (49 миль в час) в режиме низкого воздушного потока, 38 м/с (85 миль в час) в режиме высокого воздушного потока
Объем воздуха	312 м³/ч (186 кубических футов в минуту) в режиме низкого воздушного потока, 520 м³/ч (310 кубических футов в минуту) в режиме высокого воздушного потока
Время работы	10-35 минут
Мощность двигателя	280 Вт
Уровень шума	< 90 дБ (А)
Вибрации	< 2,5 м/с²
Габаритные размеры (ДхШхВ)	0x205x285 мм
Масса	1.75 кг



## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Ни при каких условиях не пытайтесь открывать или разбирать аккумулятор и устройство.
- Избегайте попадания аккумулятора и/или зарядного устройства под воду или дождь.
- Аккумулятор, который в настоящий момент не используется, следует держать на расстоянии от металлических объектов.
- Избегайте контакта с любой жидкостью, выходящей из аккумулятора; при выходе из аккумулятора паров обеспечьте вентиляцию рабочего помещения.
- Не используйте провод для переноски зарядного устройства и не тяните за него для отключения от сети питания.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом

### Зарядка

- Заряжайте устройство при температуре воздуха от 10 °C до 40 °C.
- Не выполняйте зарядку внутри коробки или контейнера. При зарядке аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
- Не перезаряжайте аккумулятор. После полной зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети.

### Хранение

- Если устройство будет храниться в неиспользуемом состоянии на протяжении длительного времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Не храните устройство в местах, где температура воздуха может превышать 40 °C.

### Транспортировка и утилизация

- Упаковка аккумулятора должна обеспечивать его фиксацию в неподвижном состоянии.
- Утилизация электроинструментов и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами не допускается!
- Обратитесь к местным органам для получения информации о транспортировке и утилизации.

### МОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что электроинструмент отключен, перед вставкой или извлечением аккумуляторного блока.

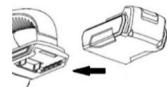
### Зарядка аккумулятора

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед первым использованием новые аккумуляторные блоки заряжены не полностью и требуют зарядки перед установкой в беспроводной инструмент.

1. Если литий-ионный аккумулятор полностью разряжен, электроинструмент автоматически отключается посредством защитного контура.
2. После автоматического отключения электроинструмента не нажимайте кнопку включения/выключения.

### Установка аккумулятора

1. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на нижней части электроинструмента.
2. Вставьте аккумуляторный блок в инструмент.



3. Убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторного блока сработали и обеспечили надежное закрепление в инструменте.

### Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
2. Извлеките аккумуляторный блок, потянув за него в направлении задней части электроинструмента и не прикладывая усилий



### ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного тока.
2. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на зарядке до щелчка защелок на обеих сторонах аккумуляторного блока.
3. После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорятся светодиоды, указывающие на статус зарядки.



Существует 5 различных возможных комбинаций индикации:

Красный цвет, непрерывная		Зарядка подключена
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, мигающая		Аккумулятор заряжается
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, непрерывная		Аккумулятор полностью заряжен
Красный цвет, мигающая		Чрезмерно высокая температура аккумуляторного блока
Красный и зеленый цвета, попеременно мигающая		Неисправность аккумуляторного блока

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ!** При отображении статуса неисправности аккумуляторного блока попробуйте извлечь аккумулятор из зарядного устройства, а затем установить в устройство новый аккумулятор. Сохранение статуса неисправности может означать, что неисправным элементом является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Надавите на защелки на обеих сторонах аккумуляторного блока и вытяните его из зарядного устройства.
5. Отключите зарядное устройство от сети.

### ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Вы можете использовать кнопку индикатора питания для проверки статуса аккумулятора. Если при нажатии загораются все диоды, это означает, что батарея полностью заряжена.



PL

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

## OPIS PRODUKTU

Urządzenie jest przeznaczone do usuwania liści, trawy, papieru i podobnych materiałów. Zasilanie akumulatorem i lekka konstrukcja ułatwiają transport urządzenia z jednego miejsca do drugiego.

Konstrukcja wyposażona jest w przełącznik wysokiego/niskiego przepływu powietrza i objętości, a także miękki uchwyt ułatwiający pracę.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ UWAGA!** Zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami i instrukcją bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała.

- Upewnij się, że poszczególne części urządzenia nie są pęknięte, nie ma uszkodzeń wyłączników i innych warunków, które mogą wpływać na jego pracę.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, butli z gazem lub w zakurzonych miejscach.
- Nie wolno dopuszczać do przedostania się wody lub wilgoci do wnętrza urządzenia.
- Pracuj w odpowiednim ubraniu. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii, schowaj długie włosy.
- Nie dopuszczaj do przypadkowego startu. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, przed wymianą akcesoriów i przechowywaniem, odłącz zasilanie od urządzenia i ustaw przełącznik zasilania na blokadę lub WYŁ.
- Narzędzie i jego uchwyt powinny być suche, czyste. Urządzenie nie może mieć styczności z olejem.
- Noś okulary ochronne i respirator.
- Trzymaj urządzenie za izolowaną powierzchnię uchwytu, jeśli istnieje szansa, że urządzenie dotknie ukrytego okablowanie. Istnieje ryzyko porażenia prądem w przypadku kontaktu odsłoniętych metalowych części urządzenia z przewodem pod napięciem.
- Przed włączeniem narzędzia należy upewnić się, że wszystkie klucze są zdemontowane, ponieważ w przeciwnym razie mogą one wylecieć z dużą prędkością.
- Odległość pomiędzy urządzeniem a osobami znajdującymi się w pobliżu powinna wynosić co najmniej 5 m.
- Podczas pracy w warunkach dużego zapylenia możliwe jest gromadzenie się pyłu wewnątrz urządzenia. Taki pył może prowadzić do wystąpienia trudności w oddychaniu lub reakcji alergicznej.
- Nie wolno używać dmuchawy w warunkach słabego oświetlenia i słabej widoczności.
- Może to spowodować wyrzucanie przedmiotów z dużą prędkością. W wyniku tego ludzie i zwierzęta znajdujące się w pobliżu mogą doznać obrażeń, jak również możliwe jest wystąpienie szkód majątkowych.
- Nie wolno kierować dmuchawy bezpośrednio na ludzi, zwierzęta lub inne przedmioty.

## MONTAŻ

## Zamontowanie rurki dmuchawy

1. Wyrównaj końcówkę rurki dmuchawy z rowkiem w obudowie.

2. Włóż rurkę dmuchawy do obudowy.



3. Obróć rurkę dmuchawy w dół, aby zamocować ją w żądanym miejscu.



## UŻYTKOWANIE

## Włączanie/wyłączanie

W celu włączenia:

1. Jedną ręką trzymaj urządzenie za uchwyt roboczy.
2. Naciśnij i przytrzymaj spust palcem wskazującym. W wyniku tego zwiększa się prędkość obrotowa silnika urządzenia, a strumień powietrza wydostaje się z rury przez dyszę.

**UWAGA!** Po pociągnięciu za spust słychać charakterystyczny dźwięk.

Aby wyłączyć narzędzie, należy zwolnić spust. Powietrze przestaje być dostarczane z dyszy.



## Praca z dmuchawą

1. Jedną ręką trzymaj urządzenie za uchwyt roboczy.
2. Skieruj dyszę na ziemię, idź powoli i spokojnie do przodu.

## Regulacja przepływu i ilości powietrza

Przełącznik przepływu powietrza pozwala na wybór pomiędzy wysokim/niskim przepływem a ilością powietrza:

<b>Tryb niskiego przepływu powietrza</b> 22 m/s (49 mil na godzinę), 312 m <sup>3</sup> /h (186 stóp sześciennych na minutę)	<b>Tryb wysokiego przepływu powietrza</b> 38 m/s (85 mil na godzinę), 520 m <sup>3</sup> /h (310 mil na godzinę)



- Ustaw przełącznik przepływu powietrza na „-” dla małego przepływu i ilości powietrza.
- Ustaw przełącznik przepływu powietrza na „=” dla silnego przepływu i objętości powietrza.

### KONSERWACJA

- Przed sprawdzeniem lub serwisowaniem narzędzia należy upewnić się, że jest ono wyłączone i że akumulator jest zdjęty.
- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić suchym sprężonym powietrzem. Nie wolno czyścić otwory wentylacyjne za pomocą ostrych przedmiotów.
- Do czyszczenia plastikowych części urządzenia nie wolno używać środków czyszczących, lecz nieagresywnych detergentów i szmatek.
- Oczyścić siatkę rury wlotowej powietrza za pomocą miękkiej szczotki.
- Nie wolno próbować naprawiać dmuchawę; użytkownik nie jest do tego upoważniony. Skontaktuj się z serwisem.

### USUWANIE USTEREK

USTERKA	MOŻLIWY POWÓD	SPOSÓB USUNIĘCIA
Czas pracy urządzenia jest zbyt krótki.	Bateria nie jest w pełni naładowana.	Naładuj baterię całkowicie.

### WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH



Nr	OPIS
1	Rurka
2	Końcówka rurki dmuchawy
3	Obudowa
4	Przełącznik przepływu powietrza
5	Spust
6	Uchwyt roboczy
7	Przycisk do wyjmowania baterii
8	Bateria
9	Ładowarka

### CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Napięcie	20V
Akumulator	2 A*h/4 A*h/6 A*h (litowo-jonowy) (brak w zestawie)
Prędkość obrotów na biegu jałowym	15 000 obr/min
Rodzaj dmuchawy	osiowa
Średnica wyjściowa rury	Ø70.5mm
Prędkość powietrza	22 m/s (49 mil na godzinę) w trybie niskiego przepływu powietrza, 38 m/s (85 mil na godzinę) w trybie wysokiego przepływu powietrza
Ilość powietrza	312 m³/h (186 stóp sześciennych na minutę) w trybie niskiego przepływu powietrza, 520 m³/h (310 stóp sześciennych na minutę) w trybie wysokiego przepływu powietrza
Czas pracy	10-35 minut
Moc silnika	280W
Poziom hałasu	<90dB(A)
Wibracje	<2.5m/s²
Wymiary całkowite (DxSzxW)	470x205x285mm
Waga	1.75kg

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z AKUMULATORAMI I ŁADOWARKAMI

- W żadnym wypadku nie wolno próbować otwierać lub wyciągać akumulatora z urządzenia.
- Należy unikać namoczenia akumulatora i/lub ładowarki wodą lub deszczem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów.
- Unikać kontaktu z płynem wydostającym się z akumulatora; przy wyparowywaniu z akumulatora należy przewietrzyć miejsce pracy.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia ładowarki lub ciągnąć za przewód w celu odłączenia ładowarki od sieci.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

### Ładowanie

- Ładować urządzenie w temperaturze powietrza od 10 °C do 40 °C.
- Nie ładować wewnątrz pudełka lub pojemnika. Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy doładowywać akumulator. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

### Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres i nieużywane, należy wyjąć akumulatory.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura powietrza może przekraczać 40 °C.

### Transport i utylizacja

- Opakowanie akumulatora musi zapewniać jego unieruchomienie.
- Nie wyrzucać elektronarzędzi i akumulatorów razem z odpadami domowymi!
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat transportu i utylizacji.

## INSTALACJA AKUMULATORÓW

**⚠ UWAGA!** Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest odłączone.

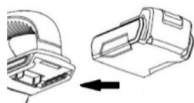
### Ładowanie akumulatorów

**UWAGA:** Przed pierwszym użyciem, nowe zestawy akumulatorów nie są w pełni naładowane, należy je naładować przed instalacją do narzędzi bezprzewodowych.

1. Jeśli akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany, elektronarzędzie jest automatycznie wyłączone za pomocą obwodu ochronnego.
2. Po automatycznym wyłączeniu narzędzia elektrycznego nie należy naciskać przycisku włączania/wyłączania.

### Instalacja akumulatora

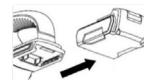
1. Dopasuj żebra akumulatora do gniazda na dolnej części narzędzia elektrycznego.
2. Włóż blok akumulatora do narzędzia.



3. Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach akumulatora zadziały i bezpiecznie zamocowały akumulator w narzędziu.

### Wymywanie akumulatora

1. Naciśnij przycisk wyjmowania akumulatora
2. Wyjąć blok akumulatorowy, pociągając go do części tylnej narzędzia elektrycznego bez użycia siły.



## ŁADOWANIE ZA POMOCĄ ŁADOWARKI DIAGNOSTYCZNEJ

1. Podłącz ładowarkę do źródła prądu zmiennego.
2. Dopasuj żebra bloku akumulatora do otworów na ładowarce do kliknięcia zatrzasków po obu stronach bloku akumulatora.
3. Po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce zapalą się diody LED sygnalizujące stan naładowania.



Istnieje 5 różnych możliwych kombinacji wskaźników:

Czerwony, ciągły		Ładowanie jest podłączone
Czerwony, ciągły + zielony, migający.		Akumulator się ładuje.
Czerwony, ciągły + zielony, ciągły.		Akumulator jest w pełni naładowany.
Czerwony, migający		Nadmiernie wysoka temperatura modułu akumulatora
Czerwony i zielony, migający naprzemiennie.		Uszkodzenie bloku akumulatora

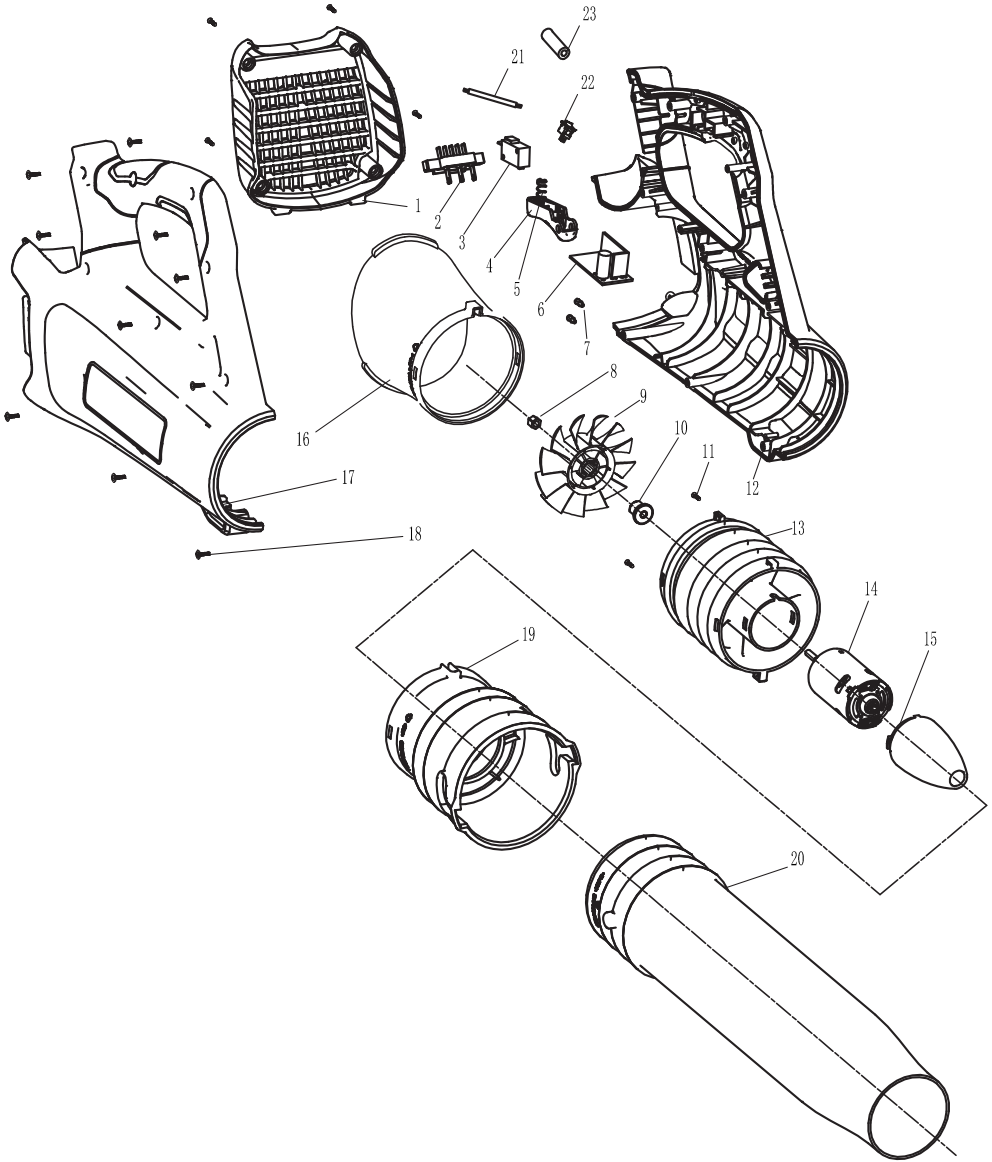
**⚠ UWAGA!** W przypadku pojawienia się uszkodzenia bloku akumulatora, spróbuj wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie włóż nowy akumulator do urządzenia. Jeżeli nadal będzie wyświetlany stan uszkodzenia, może to wskazywać na uszkodzenie ładowarki, a nie akumulatora.

4. Naciśnij na zatrzaski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go z ładowarki.
5. Odłącz ładowarkę od sieci.

### WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

**UWAGA!** Za pomocą przycisku wskaźnika zasilania można sprawdzić stan akumulatora. Jeżeli po naciśnięciu zapalą się wszystkie diody, akumulator jest w pełni naładowany.





Nº	Descripción	Description	Qty.
1	Cubierta trasera	Rear cover	1
2	Terminal	Terminal	1
3	Micro interruptor	Micro switch	1
4	Gatillo	Switch trigger	1
5	Muelle del gatillo	Trigger spring	1
6	Controlador	Controller	1
7	Cable conector de extremo cerrado	Close-end wire connector	2
8	Tuerca M5	Nut M5	1
9	Aspa de ventilador	Fan blade	1
10	Manga conductora	Driving sleeve	1
11	Tornillo M4x10	Screw M4x10	2
12	Carcasa izquierda	Left housing	1
13	Conmutador	Commutator	1
14	Motor	Motor	1
15	Cono de desvío	Diversion cone	1
16	Carcasa del ventilador	Fan housing	1
17	Carcasa derecha	Right housing	1
18	Tornillo	Screw	14
19	Difusor	Diffusion	1
20	Tubo de soplado	Blow pipe	1
21	Cable interno	Internal wire	1
22	Interruptor basculante	Rocker switch	1
23	Bucle magnético	Magnetic loop	1

**60030**



**[www.jbmcamp.com](http://www.jbmcamp.com)**

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17  
28821 Coslada (Madrid)

[jbm@jbmcamp.com](mailto:jbm@jbmcamp.com)

Tel. +34 972 405 721

Fax. +34 972 245 437